



TEL.: 829-2367

**JEAN-PAUL LALIBERTÉ**  
PHARMACIST

4 BRIDGE STREET, ORMSTOWN, QUE.  
"Les Galeries d'Ormsdown"  
OPEN 7 DAYS A WEEK

# THE GLEANER

132nd - YEAR

Huntingdon, Que. Wednesday, JULY 12th 1995 • 16 pages 52 cents

COVERING HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, CHATEAUGUAY,  
FRANKLIN, ST-AMICET, STE-BARBE, VALLEYFIELD AND SURROUNDINGS

FOUNDED IN 1863

TEL.: 264-5364



**GAÉTANE DUMAS**  
COURTIER INC.  
Courtier immobilier agréé  
Membre du réseau de clientèle dirigés de  
Royal LePAGE

**Peter Dagg**  
Affiliated Real Estate Agent  
Toll Free 1-800-264-6297  
Tél.: (514) 264-6297  
Fax: (514) 264-6649

## RCMP seeks public's help to deal with smugglers

Valleyfield RCMP officers are hoping that increased border patrols and timely calls from people living along the international smuggling corridor will combine to help them clean up illegal operations.

This weekend, 30,000 residents of Huntingdon, Valleyfield and the Lake St. Francis shoreline will receive a message from the Valleyfield RCMP Customs and Excise Section along with the weekly delivery of advertising flyers, asking them to report suspicious activities.

"Cleaning up smuggling activities is a job that can't be done alone," said RCMP spokesman Cpl. Richard Hilton, adding that "water-front residents will have to help us take appropriate action."

Several weeks ago, the RCMP

See RCMP page 2

## Red tape snarls application for sewer grants at Ormsdown

Red tape continues to plague Ormsdown's project to install water and sewer services in the Chantigny development and on Roy and Delage Sts.

At the July meetings of both Village and St-Malachie Parish councils, resolutions were passed asking consulting engineer Serge Génier to redraft his estimates using new forms now required for applying for funding under the Reseau program.

Both municipalities will sign renewals of the agreement with the Montérégie's regional library service, and both supported a resolution from St-Jean-Chrysostome asking the Quebec education ministry to consult municipalities before opening or closing local schools.

### Village business

At the Village meeting, held July 3, the date of a public meeting on zoning changes was changed from

See GRANTS page 2



## Heave-ho!

Al Finlayson, 15, of Athelstan shows fine form in the Discus event at the regional finals for the Quebec Games, held at Huntingdon's Arthur Pigeon School last Saturday. He was one of a dozen or so CVR athletes who turned out, and placed second in this event, also adding another second in Shot Put and a third place in Javelin.

(Photo: V.F.)



## Summertime

The steamy days of July find many people spending time by the banks of the Chateauguay, doing typically summertime things. For the older folks, this can mean sitting in the shade of the riverbank trees, visiting or taking a snooze. For the younger set, every day brings a new discovery. Last Friday at the Huntingdon Civic Centre park, seven year-old Kristyn Ouimet displayed this giant bullfrog tadpole, lurking at the bottom of a peanut-butter jar. Her mom had caught an even bigger one, "with legs", she said.

(Photo: J.T.)

## Council wants more information before making a railbed decision

August answer expected from Godmanchester

Without any documentation in hand, Godmanchester has decided to delay a decision about the future of its abandoned railway line.

The council wants written information about the proposed deal to lease the abandoned Canadian National Railways line from the government for \$1 for 50 years, with the MRC du Haut-St-Laurent acting as the intermediary.

The municipality had hoped the land could be returned to the original property owners, but was informed at the June 12 MRC meeting that CNR prefers to dispose of the tract to one purchaser.

"We have requested more information about this whole deal so the council can decide at the next meeting on August 7," secretary-treasurer Elaine Duheme said.

At the July 3 council meeting, Godmanchester formed a committee to create an Industrial Zone within the municipality, naming mayor Philippe Leblanc, council-

ors Yvan Lalonde, Stanley Reid, Richard Renaud and Albert De Martin, municipal inspector Jimmy Poulin and secretary-treasurer Elaine Duheme as members.

In October, a four-way Stop sign will be installed on the Connaught Rd. at the intersection of Rankin Rd. and Connaught Rd.

Godmanchester paid bills of \$302,224.21, including a \$164,363.16 payment to Les Pavages Chenail Inc. for paving 8.2 km; \$30,801.01 for Sûreté du Québec services (half payment); and gravel on Rankin Rd.

### Earlier meeting

During question period at the June 5 council meeting, Dewittville resident Shirley Baskin informed council that roaming dogs were a nuisance in her village, while Roger Laroche requested information about the regulations concerning lot sizes and permits required by the municipality.

See RAIL page 2

## "Green" councillors win some, lose some in Franklin Council's zoning discussions

It was a zoning skirmish of sorts at the July 3 Franklin Council meeting, when councillors attempted to resolve what types of industry could be permitted in Franklin's three zone classifications.

A Notice of Motion to modify Zoning bylaw 136 to allow only those industries located at a distance from residential sectors and compatible with agriculture and recreo-tourism was defeated. The motion also would have rejected industries that could be disruptive to the people living in the surround-

ing area.

The motion failed to pass as councillors Gilles McKenzie, Germain Brault, Claude Lefebvre and mayor Jean Laplante voted against it.

However, a motion to take steps necessary to make the current "light" and "prestige" industrial zones incontestable was approved on a motion by Monique Desnoë, seconded by Claude Lefebvre and supported by councillors Bob Wynands and Christian Descosy.

## H'don Summer Festival opens with Thursday evening parade

Enthusiasm running high as organizers offer new features

Everybody wants to get in on the act at this year's Huntingdon Summer Festival, which opens this Thursday with a bigger-than-ever parade and runs through Saturday night's closing dance organized by Hinchinbrooke Firemen.

"For the first time in six years, we have people asking if they can offer an attraction at the festival, rather than organizers having to call around and round up participants," said Peter Partridge of the Festival committee, chaired this year by Louise Drolet.

Among features which are new this year will be:

\* an expanded parade with horseback riders and a highland pipe band as well as the usual classic cars, decorated bicycles and just about everything else under the sun;

\* a Canada Customs trailer offering a display and demonstrations by a drug-sniffing dog on all three days of the festival;

\* a marquee set up by the Town of Huntingdon to house the ever-popular dunking tank and other attractions;

\* a Roller-blade Hockey Tourney for local teams, to be held at Notre-

Dame School on Saturday;

\* a Bed Race on Friday evening, followed by MRC mayors taking paddles in hand to vie for first place in a canoe race which starts at the municipal pool.

\* ongoing demonstrations of the latest in line-dancing.

Traditionally popular spectator

events include Thursday evening's giant Fashion show, country music, an art exhibition, Friday night's Super Bingo with \$1,800 in prizes; Saturday evening's Spaghetti Supper organized by local Optimists, and Saturday afternoon rides in a hot-air balloon.

See FESTIVAL page 3

## SUMMER HOLIDAYS

There is the last Gleaner before our two-week summer break. The next newspaper will be that of Wednesday Aug. 2.

The Gleaner office will close this Thursday July 13 at 5 p.m., and will re-open Friday July 28 at 9 a.m.

We wish all our readers and advertisers a pleasant summer break, whether or not it co-incides with our own.

See you in two weeks.

## New mid-August dates set for down-home H'don Fair

Huntingdon Fair is fast approaching - August 18, 19 and 20 - and the directors are working hard to produce a fair that everyone will enjoy.

Some of the attractions they are working on are a boxing demonstration with Jimmy Hilton; demonstrations of line-dancing and Karate; and Antique tractor pull; a tractor pull; a semi-truck pull; the demolition derby; and "mudd bogg" a cow-paddy bingo; and dunking booth. As well there will be a "Kiss the pig" contest and different demonstration such as quilting, woodcraft, apples, and maple syrup, face painting, hair wrapping, and some "clowning around".

For the kids the Fair has designated Saturday as Kiddie Day.

There will be Air Bounce Amusements, Réal Proulx kiddie rides, games, races, the pet show, pedal pull, and a coloring competi-

### Other features

There will also be the 4-H inter-club show, the Holstein and Ayrshire cattle show, seed and forage, vegetable and flowers, handicrafts and hobbies and children's displays.

Once again the raffle offers a chance to win \$1,000 in cash. Buy a raffle ticket from any of the directors. The drawing will be held Sunday, Aug. 20 at the Fair. So mark the dates (August 18, 19 and 20) on your calendar and come out and enjoy the Fair.

-- Lynn Ouimet



## Out means out

With the thermometer holding steady at around 30 degrees C., the Huntingdon pool was just about the most comfortable place to be last week. So much so that some young swimmers taking classes from the Civic Centre's ever-patient instructors needed a gentle reminder and a helping hand to get out of the water at the end of their Friday morning session.

(Photo: J.T.)

See FRANKLIN page 2

# This and That in Town

**A FISH STORY** -- and it's true: this Thursday, July 12 at 11 a.m., members of the Chateaugay River Rehabilitation Committee will be placing almost 1,000 nine-inch brown trout into the Chateaugay and Trout Rivers. In town, the location will be the Civic Centre riverside park, while the junction of the two rivers, (at the rest centre outside town in the Godmanchester limits) will be the second site.

**THE RE-STOCKING PROJECT** -- has been funded by the Quebec Environment Ministry and the CRRC, whose president Arthur Legault and secretary Pierre Léger remind all fishermen to be sure and get a fishing license, and remember that the limit is five trout per day.

**DIANE TAILLON** -- secretary-treasurer for the Town of Huntingdon, asks us to remind you that the Town hall will be closed for the summer break between July 17 and 28.

**IN-LINE SKATERS** -- will be glad to hear that the boards have been re-installed at the Notre-Dame School rink, for the use of roller-blade hockey enthusiasts.

**CALLING ALL KIDS** -- don't forget you can be part of the Huntingdon Summer Festival's opening parade on Thursday, riding your specially decorated bicycle. Starting point for the parade is Prince Arthur Park, and participants should be there at 5:30 p.m.

**A DRAGON** -- has been rumored to be hanging around Ormstown these days. To find out what the children do about it, take in the Renaissance Arts Atelier production of 'A Dragon Tale', theatre by and for children, at 7:30 p.m. Friday July 14 at Ormstown Elementary School. For information, contact Daphne Bye at 829-3692.

**A BUS TRIP** -- to the Agricuture Canada experimental farm at L'Acadie is being organized by the Huntingdon Agricultural Society for Wednesday Aug. 30. For more information call Bill Bannon (264-3118) or Lynn Ouimet (264-4895).

**IN ORMSTOWN** -- the next in the summer series of home-composting demonstrations will take place Saturday July 29, from 10 a.m. to noon, beside the municipal garage on Gale St. We suspect the soil bacteria have been hard at work since last month's display, and there should be lots of good compost on the way. Find out how you too can get on the compost bandwagon.

**"THE SUNSHINE GANG"** -- a youth and mission team from the Nazarene Church in Kansas City MO, is in the area between July 11 and 16. This week (Tuesday through Friday) they are offering entertainment, games and Bible stories for kids aged three and up, from 10:30-11:30 a.m. at the Ormstown Park, and from 2-3 p.m. at the Huntingdon Park. On Thursday evening at 7 p.m. they will offer a puppet Gospel presentation, and yet another presentation will be offered at the Franklin Church of the Nazarene from 10-11 a.m. Sunday. For more information call 827-2610.

**IN HEMMINGFORD** -- a couple of special events are set for later in the summer. St. Andrew's United Church will hold its Old Home Week Luncheon August 14 (11 a.m. to 1:30 p.m.) in the Church Hall. And on the weekend of September 23-24, the local Chamber of Commerce is organizing a community-wide garage sale and U-Pik operation. You can set up your sale on your own property or avail yourself of space set aside in the Village. Deadline for registrations is September 1: call Lynda at 247-2959 or write the C. of C., Box 295, Hemmingford, J0L 1H0. (F.E.)

**IN ORMSTOWN** -- August 12 will see the annual Walshaven Flower Show -- watch for ads after the holidays. Meanwhile for information and/or books call Lois McCaig, 829-2580. (J.M.)

**PLEASE NOTE** -- the change in date: the Ormstown Band's Concert in the Park is next Sunday, July 16, at 2 p.m. Bring your own chair! The previous evening you can dine well at the Ormstown Legion's Steak Barbecue, which starts at 5:30 p.m.



## Remembering

The Huntingdon Legion celebrated Canada Day with an Open House which underscored the respect accorded to Canadians, and in particular to veterans who fought in global conflicts to maintain the present-day freedoms we enjoy. Souvenirs of the 50th Anniversary ceremonies this past May commemorating the Liberation of Holland in World War II, were on display, attended by three local veterans: (left-right) Fred Lovesey and Dan Galipeau of the Huntingdon Legion; and Alexander Thompson of the Ormstown Legion. The flag, bearing the message "Thanks Liberators!", was a gift to Fred Lovesey from his Dutch host-family during the May ceremonies in Holland. Albums, videos and newspaper coverage of Canadian veterans' return visit to Holland were on display, as was one of André Gibeault's restored WWII army vehicles. Visitors were also welcome to inspect a fighter-plane owned by Leo Fiset at his Rte. 202 property near Herdman.

(Photo: V.F.)

**THE HUNTINGDON C.L.S.C.** -- will start another two-part series of English-language childbirth preparation courses on August 15 at Ormstown's Barrie Memorial Hospital. That night, free sessions will discuss how to make pregnancy a beautiful and untroubled time. The next Tuesday, Aug. 22, sessions will begin on preparing for the actual birth. Women expecting their babies in the fall are welcome to attend the free courses, which start at 7 p.m. For information call the CLSC at 264-6108.

Continued on Page 3

## RCMP . . .

from page 1  
beefed up its border surveillance and doubled the number of officers patrolling in the southwestern Quebec area.

Part of the RCMP's strategy to combat the lucrative smuggling of tobacco, liquor and other goods is to ask for public assistance.

"If we get a call while smuggling activities are happening, we could quickly intervene. All information will be treated very confidentially," say RCMP sources.

The detachment can be reached 24 hours a day, seven days a week at (514) 377-4273.

Residents can also write, anonymously if they wish, to RCMP, P.O. Box 128, Valleyfield Qc, J6S 4V5. (V.F.)

## Rail . . .

from page 1  
**SCABRIC**, the Chateaugay River Management Agency, was voted a contribution of 10 cents per capita, or \$155.70, following its request for financial support for a office with a coordinator.

Two picnic tables were bought and donated to the *Réserve Faunique* (Wildlife Reserve) in Dundee. At the June 12 meeting, the council agreed to sign a \$1,750 contract with Infotech, a Sherbrooke computer software and service company.

Godmanchester has also approved heavy-vehicle restrictions on certain municipal roads, and has approved the restrictions adopted by the neighboring municipalities of Hinchinbrooke and St-Malachie.

Land surveyors Sullivan et Patenaude have been hired to prepare a work-plan to correct the curve in front of Peter Foy's property on the Ridge Rd. **M o n t é e** Seigneuriale will be resurfaced between civic numbers 571 and 675, as will 700 meters on Bergeron St.

Secretary-treasurer Elaine Duheme will attend the annual Municipal Secretaries Corporation conference August 16-18 in Quebec City.

## Franklin . . .

from page 1  
Franklin has agreed that the Loisirs give \$1,000 from its funds to the "terrain de jeux" project for material purchases and salaries. Municipal Public Notices will be posted at Franklin's town hall and in the recreation centre.

Two air-conditioners costing \$840.99 were purchased for the town hall. The \$162.05 deficit from the Fête Nationale 1995 festivities will be paid by the council.

Franklin Council has decided to buy signs reading "Stop" rather than "Arrêt" for its municipality. Councillor Monique Desnommée opposed paying \$1,913.30 to Frappier et Génier, an engineering firm which studied the Opron "gasification" project previously proposed as an industry to burn the used tires and generate electricity.

Councillors Desnommée and Descosy opposed the Opron "gasification" project previously proposed as an industry to burn the used tires and generate electricity. Franklin will hold a public auction at its municipal garage with auctioneer Dean Hooker on Tuesday, Aug. 15.

## Gleaner ads work wonders

**CHAUFFAGE SUD-OUEST INC.**  
PIERRE DEMERS 76 YORK HUNTINGDON TEL: 264-4196

AND **THERMOPOMPES N & R SOL Inc.** ALL PARTS 10 YEARS WARRANTY

**HOT! HOT!** RHEEM THERMOPOMPE

**CENTRAL AIR CONDITIONING**

**SPECIAL PRICE**

HEATING - AIR CONDITIONING  
SALES - INSTALLATION - SERVICE

**CALL NOW - FREE ESTIMATE 264-4196**

**HOT MOCS!**

**SOUTHWEST COLLECTION**

HUSH PUPPIES BRINGS THE SOUTHWEST TWO FEET CLOSER WITH HANDSEWN LEATHER UPPERS, CUSHIONY FOOTBEDS AND "SOFT ON THE EARTH" VANILLA-SCENTED SOLES. THEY'RE THE YEAR'S HOTTEST MOCS. THEY'RE CLASSIC AMERICAN STYLE. THEY'RE HERE NOW.

HUSH PUPPIES - SHOE YOU CAN LIVE IN

**Tail Stitch FACTORY OUTLET**

123 Catherine Street Malone, N.Y.  
Mon, Tues, Wed, Thurs & Sat 9:30 to 5:30  
Fri 9:30 a.m. - 7:00 p.m.

## Grants . . .

from page 1  
July 3 to August 7. Tenders for replacing sidewalks on McBain, Gale and Fulford Sts. were opened, and the contract awarded to Ciments Lavallée Ltée., the lowest of five bidders at \$52,003.65.

**Arcades**  
A by-law amendment was approved, changing the term "galeries d'amusement" (arcades) to "jeux électroniques" in By-law 262.

The new park in town is officially named Parc des Erables, and no further expense relating to it will be incurred this year, council decided.

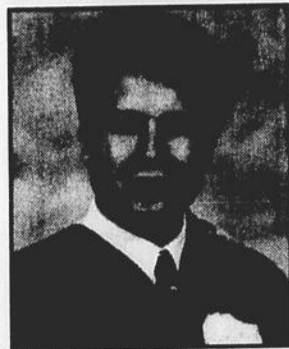
An extra set of steps will be installed at the left-hand end of the new town hall gallery,

along with a hand-rail. Robert Beaulieu will be charged an annual \$500 fee for filling his tanker truck at the fire station. For this year, half the fee will be charged for the remainder of the season.

**St-Malachie**  
In the Parish, written forms will be ordered for the use of dog-catcher John Viau when he issued warnings or penalties to pet-owners. This means there will be written documentation in such cases.

A request to the Quebec Farmland Zoning Commission from Martin Ladouceur was approved. It calls for rezoning part of Lot 1124 for residential purposes. (J.T.)

## NOMINATION



### Dr. JUDE REMILLARD

The Centre dentaire de Dr. René Brisebois in Huntingdon is proud to welcome Dr. Jude Remillard as part of their staff.

Jude is the son of Claude and Muguette Remillard of Huntingdon. He recently received his Doctorate in Dentistry from the University of Montreal on June 7, 1995.

It is with great pleasure that we introduce Dr. Remillard in order to provide more service and availability to our clients. Welcome to the Clinic.

Centre dentaire René Brisebois  
31 York, Huntingdon,  
Tel.: 264-3811

Gleaner Classified Ads:

What a Great Idea!



## Human Resources Development Canada

### Modification to office hours

### Canada Employment Center of Huntingdon

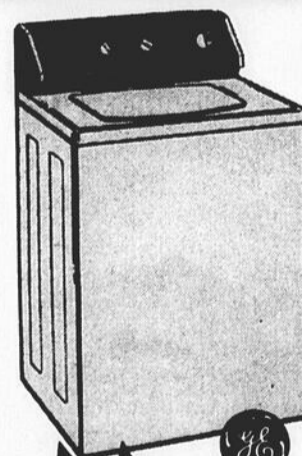
**Please note:** Starting July 17, 1995, the Canada Employment Center of Huntingdon will be open Monday and Tuesday only from 8:30 to 12:00 and 1:00 to 4:00.

**Also:** From Wednesday to Friday for Unemployment Insurance Services you are invited to address yourselves to CANADA EMPLOYMENT CENTER OF VALLEY-FIELD, at 30, Avenue du Centenaire suite 200, telephone number, 373-6220.

The direction of Canada Employment Center of Valleyfield

# SUPER BUY

WE PAY THE GST



## GE WASHER

- Capacity XLarge
- 6 programs
- Bleach dispenser
- Mini wash
- Heavy duty

### EXCLUSIVE MINI-BASKET

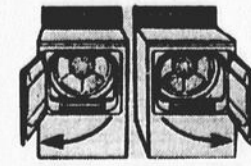
This basket washes and protects delicate articles such as party-hose, which you normally have to hand-wash. Its delicate washing action, similar to that of hand-washing, results from the circulation of water through the clothing.

**SUPER PRICE \$499.**

**SUPER PRICE \$299.**

## GE DRYER

- 4 cycles
- Reversible door



**AMEUBLEMENT MACHABÉE INC.** SINCE 1972 FURNITURES AND APPLIANCES

ST-ISIDORE 144, BOYER 454 - 5424 (Autobus 30 & 88)

Next to Tapis Lancôt

**BUSINESS HOURS**  
Monday: 9am to 6pm  
Tuesday: 9am to 6pm  
Wednesday: 9am to 6pm  
Thursday: 9am to 6pm  
Friday: 9am to 6pm  
Saturday: 9am to 6pm  
Sunday: 11am to 5pm

## 1995 AURORA

COME AND SEE IT!



- Fully equipped
- Cassette and compact disc player
- Heated leather driver and passenger seats
- 4.0 litre dual overhead cam V8
- Dual zone air conditioning

## USED VEHICLES

- |                       |                        |
|-----------------------|------------------------|
| 1994 ACHIEVA, 4 doors | 1988 CAVALIER, 4 doors |
| 1994 CUTLASS CIERA    | 1987 HONDA ACCORD      |
| 1994 GEO METRO        | 1991 S-10 BLAZER 4X4   |
| 1992 SUNBIRD, 2 doors | 1989 1/2 TON TRUCK     |

## HUNTINGDON MOTORS INC.

JIMMY SMYTHE

TÉL.: 264-6163 • HUNTINGDON

# Howick couple have magic touch with Standardbreds

by Jean Furcall  
 "Cream of Chicken" may seem like an unusual name for a race horse, but it has been winning one for Robert and Norma Buttars of Howick, whose 100-acre farm is situated along the banks of the Chateaugay River.

Set amidst what is primarily a dairy region, the sight of the Buttars' horse farm clearly evokes images of Kentucky blue grass countryside with its lush fields, board fences, attractive homes and well-kept barns.



Norma Buttars of Howick with some of her Standardbred horses.

(Photo: J.F.)

Robert and Norma breed and race Standardbred trotters. For the uninitiated, a trotter has a diagonal gait, whereas a pacer

has a straight gait; they are separate breeds.

The Buttars knew Pat Lang, who had trained horses for the late George Henderson of Howick. When Lang branched out on his own, he contacted them as potential buyers.

Both Norma and Bob are lovers of horses; they decided to take a chance and in 1980 purchased Cream of Chicken, a yearling filly. She performed well in the racing circuit, winning a couple

of Lotta-Perfecta races and about \$20,000 in Quebec and New Jersey.

When she broke a bone in her foot, ending her racing career, they decided to keep her as a brood mare, thereby starting that aspect of their business. The Buttars' operation was featured recently in "Trot", the official publication of the Canadian Trotting Association, which described it as "a thriving Standardbred nursery that is one of the province's best-kept secrets".

**Successful decade**  
 Most of their business is done at the annual Quebec auctions, but they also enter horses in some U.S. sales. With just a few brood mares, they have achieved an impressive record over the past decade. In recent years their sales entries have brought about double the Quebec average.

Another Secret, a

three-year-old filly, has performed well. In the Mistletoe Shalee at the Meadowlands track she took a mark of 1:53.2 and her winnings have been impressive. Now a brood mare, she has been bred and foaled in New Jersey. The Buttars buy an average of one horse a year, either fillies for racing for two or three years, or mares in foal.

Both Bob and Norma share the love of horses, enjoying the world of harness racing and the lifestyle that goes with it. It's social as well as business for them.

Red Mile in Lexington, Kentucky, is a favorite destination, with its beautiful track and surroundings. It attracts the best in harness racing, for races and the auctions. Both have a deep attachment to their animals; even after they are sold, they travel to watch them race, following their progress keenly.

The Buttars have great praise for local veterinarians who provide the services they need. Norma thoroughly enjoys looking after her "babies", as she calls them. They receive expert attention and tender loving care. She feels an emptiness when one is sold, but is consoled by knowing that there is another crop coming to which she can turn her affections.

# Museum offers special summer program

Visitors to the Battle of the Chateaugay Museum at Allan's Corners will not only see a glimpse of history, they'll be offered a taste of it as well.

Until October 22, the museum has an exhibition of 19th century colonial Quebec menus featuring some typical foods that the average settler might have prepared.

Many might be surprised to learn that corn soufflé was a popular dish in the 17th century.

Other fascinating food trivia such as when salting and smoking of food food become popular, have been compiled for the museum's Taste of History exhibition.

Every Saturday and Sunday afternoon from

2 to 4 p.m. until the season's closing, special live animations featuring characters from the early 1800s will be bringing history alive.

Berthe and Rosalyne, playing the role of two typical settlers' wives whose husbands have enlisted in the War of 1812-14, chat about their daily lives and show tools, instruments and personal effects which soldiers typically would have carried in their knap-sacks.

The type of cookies eaten by soldiers will be served to all with a sweet tooth.

As well, notary Augustin Rochon, another historical character, will be on-site to enlist anyone who wants to serve under the command of Colonel Charles-Michel de Salaberry.

Visitors can take home



Anne-Marie Côté explains program. (Photo: C.A.)

their signed contracts, which will have been inked with a quill pen. A chocolate candy coin will be their payment for signing up.

These weekend activities are an extra feature for anyone paying the small admission fee. (Season passes are also available.)

Godmanchester's Reidridge Maple Products and Franklin's Maison Mustier Gerzer honey wines and other fruits-of-the-vine are avail-

able for sale at the museum, and a bilingual recipe book of early settlers' recipes, compiled by two Parks Canada historians is also available at the souvenir shop.

The museum, located at 2371 North River Rd. between Ormstown and Howick, is open from Wednesday through Sunday, from 10 a.m. until 6 p.m.

For more information, call 829-2003. (V.F.)

## This and That

continued from page 2

**NEXT SATURDAY -- July 15, is the date of the Greener Expectations Project's Environment Festival, funded largely with the proceeds of the fund-raisers at Grove Hall on June 24 and July 1. They also thank local sponsors for their assistance during the sales of refreshments at the auctions.**

**THE HUNTINGDON OPTIMISTS --** are serving their annual fundraising spaghetti supper this Saturday, July 15, from 4 - 8 p.m. at the Huntingdon IGA parking lot.

**A TRADITIONAL -- Japanese Tea Ceremony will be prepared and presented by Risa Kunamoto, a visiting student-teacher in Howick, on Sunday, July 16 at MacDougall Hall in Ormstown following the St-Paul's United Church service. Sweets to accompany the Tea will be available through the Youth Group's bake sale. Guests are welcome.**

**DUSTY CARS --** in need of an exterior wash can be looked after at the Ormstown United Church Youth Group's car wash this Saturday, July 15, from 8 a.m. until noon. Proceeds to benefit the youth program.

**ZION UNITED CHURCH --** on Covey Hill is planning a special service on Sunday, July 23, with the Franklin Ensemble providing the special music. The service begins at 2:30 p.m., all are welcome to attend.

**THE RUSSELLTOWN FLATS CHURCH --** is holding its annual service on Sunday, July 30 at 2:30 p.m., with Rev. Gabor Nitsch conducting the service. The St. Paul's United Church choir will perform special music, and the Ormstown Band will entertain outside with an open-air concert, beginning about a half-hour before the service. Worshipers are welcome to arrive early with their picnic lunch and enjoy a pleasant time on the church grounds. Everyone is welcome.

**IN AUGUST --** the congregations of the Ormstown and Franklin United churches are invited to worship at the Presbyterian churches, with Rev. John McPhadden officiating.

**A CLOTHING DRIVE --** for the residents of Huntingdon and the surrounding area, is planned for mid-September. Last fall, about 1,200 bags were collected and sent for re-use or recycling. Everyone is reminded to set aside unwanted clothes and fabric. Save, collect and spare the environment, says committee member Sina Nieuwenhof. Watch for details of location and times in upcoming Gleaner issues.

**A CONCERT --** featuring the Huntingdon Trio, which performed here last weekend, will be held at Brainardville N.Y. next Friday July 14 at 7:30 p.m. Location will be the Brainardville Methodist Church, and the sponsoring organization is the newly-formed Chateaugay Lake Arts Association. For more information call (518) 425-9936.

**THE ANNUAL POLO GAME --** sponsored by the Lucky Harvest Therapeutic Riding Association in co-operation with the Montreal Polo Club is coming up Sunday Aug. 6 in Ste-Marthe. Watching the skilled horses and players in action makes a great family outing, and profits from the fund-raiser go to the riding program for handicapped people. For more information call Greg McKenna (371-5075) or Patti McGill (264-2635).

## Valleyfield

Elsie Melanson  
 373-7207

**St. Ignatius Guild**  
 Members and friends of the St. Ignatius Guild are advised that the last English Mass for the season was held Sunday, June 25.

Mass will resume Sunday Sept. 6 at 9 a.m. In the meantime, it is hoped that members will attend Sunday Mass at churches of their choice.

The Guild Committee, along with Priest, Fr. Fidele Maure, wish to extend good wishes to all members and sincere thanks to the Valleyfield Dominican Sisters for the use of their Chapel for this English Mass.

## Festival . . .

from page 1

At different times during the three-day festival, visitors can have their blood pressure checked, their bicycles engraved against theft, their faces made-up and their fortunes told.

For the more sedate, there will be an ice-cream social and a garden tour.

In the main, action will centre around Chateaugay St., with special attractions planned for certain other venues and alternate sites on tap in case of rain. For a complete schedule of events including times and places, check out the ad elsewhere in this edition of The Gleaner.

## Rockburn

D. Farquhar  
 264-3960

**Happy 95th**  
 Belated birthday wishes to Lily Arthur who celebrated her 95th birthday on July 9.

Her family entertained her at the Arthur homestead on her special day.

Lily is a resident at the Farquhar Nursing Home in Rockburn.

**Gleaner Classified Ads: What a Great Idea**

## Look What SPECIALS We Have coming UP...

- "Orphe" Assorted Cold Pressed Oils 1 L. **9.95**
- Ever Popular "Tropicool" juice **1.99**
- Natural factors supplements
  - Primrose Oil 50 mg **\$10.95** 60 capsules
  - Vitamine E 400 IU **\$9.95** 90 capsules
  - Glucosamine Sulfate **\$19.95** 60 capsules 500 mg

**ALSO YOU MAY FIND**

- Healthful Homemade breads
- Vitamins
- Tisanes & Herbs
- Herbal plant extract
- Cold pressed oils
- 100 types of essential oils
- Beauty Products
- Bulk: Cereal, grains, legumes
- Assorted books
- Gastronomical prêt à manger, "Commensal"
- Assorted books

## CENTRE DE SANTÉ LA MIE

60, du Marché Valleyfield (Quebec) 371-2828

**NATURAL PRODUCTS**

**IVANHOÉ FAILLE ORCHARDS**

**GIANT**  
 CULTIVATED BLUE BERRIES ON SALE

**2419, ROUTE 202**  
 1 1/2 MILE EAST OF FRANKLIN CENTRE, ON ROUTE 202  
 OPEN from noon to 7 p.m. for sales

TEL.: 827-2742

**VACATION TIME SAVING**

**ON SALE GOODYEAR EAGLE GA**

Quiet riding performance

Starting from **\$109.95**

Economy All season Radial Goodyear Decathlon <b>\$44.95</b>	Economy All season Performance Aquachannel Goodyear Intrepid <b>\$50.95</b>	Our Best All Around Value Goodyear Regatta <b>\$69.95</b>	Aquachannel Technology For Light Trucks Goodyear Wrangler Aquatred <b>\$106.95</b>	High Performance Tire with Dual Aquachannel Tread Goodyear Aquatred <b>\$139.95</b>
---	---	---	--	---

ROTATION INCLUDED  
 INSTALLATION INCLUDED

**GOODYEAR**

EARN air miles with the purchase of Goodyear Tires prices may change without notice. Offer good until end of stock

ELECTRONIC WHEEL ALIGNMENT AND BALANCING AVAILABLE

**WE ACCEPT GOODYEAR EMPLOYEES DISCOUNT COUPONS**

**LES ÉQUIPEMENTS BONENBERG INC.**  
 43, ROUTE 202, HUNTINGDON  
 TÉL.: 264-6673

For your vacation...  
**Put a little newness in your luggage!**  
 and take advantage of our sale

**50%**

reduction on identified merchandise

**Habits Valleyfield**

1468, boul. Mgr Langlois, Valleyfield  
 377-5888

credit facilities  
 VISA

**THE GLEANER**  
 P.O. Box 130, Huntingdon, Quebec J0S 1H0  
 Tel.: 264-5364  
 YOUR WEEKLY NEWSPAPER  
 published by THE HUNTINGDON GLEANER (1985) LTEE  
 PUBLICATION MAIL REGISTRATION NO. 0733  
 U.S. REG. NO. USPS 580-300 SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHATEAUGUAY  
 NEW YORK, 12920  
 GENERAL MANAGER: JOCELYN RANGER  
 EDITORIAL STAFF:  
 JUDITH TAYLOR, VALERIE FURCALL, CYRIL ALARY

**Editorial**

**BOILING MAD?**

This has been a great summer so far. And now, we at The Gleaner are off for our two weeks' summer break.

It's been a long haul since the New Year, and it's not over yet. We know full well that when we return to this desk in two weeks' time, there will be lots of issues to think about, not least the referendum on Quebec sovereignty which we are still led to expect will take place this fall.

There's no particular reason to be complacent about its outcome either: the polls tell us now one thing, now another, and we know from past history they can be quite wrong no matter what they seem to be saying.

We also know that the current Quebec government is predicating everything on a vote for sovereignty, however sovereignty may be softened, digested, tempered or re-defined.

We don't know whether Premier Jacques Parizeau really described Quebecers as lobsters needing to be thrown into the pot, as some people in the news today say he did (while others say he didn't).

Crusty we may be, but crustaceans we are not. We would rather eat the lobsters than identify with

them at this point, though it seems unlikely our holiday path will lead to the seashore, alas.

Still on a holiday theme, we believe the idea of teaching children to swim by throwing them into the water has long gone by the boards -- and a good thing too. Employing such techniques, with other human beings, and, animal-rights people would say, with any living creatures, even lobsters, is pretty cruel.

It also implies a lack of respect for the "throwee", especially if he or she is a member of a democratic society, entrusted with the right to make his or her own decisions in the sphere of private life, and to vote toward making collective decisions in the political arena.

The idea that some politicians view the electorate and the democratic vote as some sort of formality allowing them to "prescribe" what is best for the rest of us, on the assumption we'll come around later, is repugnant in the extreme.

We hope there was a mistake in that news item...

Have a great holiday.  
 (J.T.)



**Letters**

**Parent concerned to learn students roam unsupervised**

I am attaching a copy of my letter to the Director-general of the P.S.B.C.V., Mr. Keith Fitzpatrick, concerning a potentially extremely dangerous situation for students of CVR High School in Ormstown:

"Dear Mr. Fitzpatrick, I recently learned that, during the exam period after the final classes of the school year, CVR students are free to come and go from school property as they please, provided they show up for exams.

This June, some students took advantage of this to walk into Ormstown and jump into the river from the bridge near the shopping centre. When a police cruiser came, the students asked if it was illegal and were told to move off the road to the other side of the bridge (where they continued their activity).

I worked for 10 years as a pool instructor, and am horrified by the potential for disaster: one student jumps and hits another one; a student has problems after a bad jump or because (s)he is not a strong enough swimmer; a student develops cramps in the water; (s)he hits and object in the water, possibly with her (his) head, etc.

In public swimming pools, there is always a lifeguard who watches the bottom of the pool as much as the surface. Here there is obviously no

lifeguard and if a student gets into trouble in the water, it is impossible to see to the bottom, nor do the students present have the skills to pull them out: thus a potential double-drowning.

As a parent, when my children leave on the school bus in the morning, I assume that the school and school board would take responsibility for their safety until they return home at night, unless I send a letter to the school requesting permission for alternative arrangements.

In previous years, there have been noon-hour buses during the exam period which enabled students to attend school when they had exams. Until told of the above situation, I was unaware that students were allowed to leave school during exams and, as most likely many parents, assumed my children were in school.

I am sure that you will agree that this situation is intolerable and cannot be allowed to continue in future years. If noon-hour buses cannot be reinstated, then supervision must be provided and the students kept at school, or some other solution must be found, since many parents work away from home and cannot provide transport to and from school."

- Valerie Poulard Hemmingford

**60th wedding anniversary for Mona, Everett Mason**

A 60th wedding anniversary was celebrated July 6, 1995 by Mona and Everett Mason of Ormstown.

They were treated to several gatherings and meals with family and friends, including a surprise visit from Rev. Ken and Florence Robinson, Mona's sister, from Almonte, Ont.

Mona and Everett were married July 6, 1935 on the MacDougall farm on the Upper Concession Road, Ormstown, where Mona was born and grew up. They were attended by the groom's



MR. AND MRS. EVERETT MASON

brother, Frank Mason, and the bride's sister, Enid Cullen. After the reception the newlyweds drove to Malone and Plattsburg, N.Y. for their honeymoon.

Their first home was on the Gore Road, Huntingdon, and in 1953 they purchased and moved to their Upper Concession dairy farm where they are currently residing.

Mona and Everett have three children: Marion (Rev. Gordon Bannerman); John (Rosemary); and Douglas (Elizabeth). They now have eight grandchildren and eight great-grandchildren.

They have received many telephone calls, cards and visits from friends and family who all wish them all their best.

**KELLY**  
 Funeral Home  
 Salon funéraire  
 19 LAKE ST.  
 Gilles Serre  
 owner  
 Phone  
**264-5447**  
 office  
 HUNTINGDON, QUE.

**R M**  
 Rodrigue  
 Montpetit & Fils  
 Funeral Home  
 Pre-arrangements - cremation  
 Jacques Montpetit,  
 owner  
 Tel.: 264-5331  
 C.P. 455, 170, rue Châteauguay  
 Huntingdon, Qc. J0S 1H0

**Little Denmark & VIKING COUNTRY SHOP**  
 GIFTS AND FLOWERS  
 EVERY OCCASION!  
 1-800-363-1446  
 1-514-241-2718  
 267 ROXBURY ROAD  
 HUNTINGDON, QUE.  
 J0S 1H0

**Births and Deaths**

Cards of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements.

**BORN**

**MACDOUGALL-JOHNSTON** - Peter, Patrick, Caitlin and Gillian announce the arrival of their new brother Thomas Andrew MacDougall on July 4, 1995 weighing 9 lbs 1 oz. Happy parents are Aubrey MacDougall and Laura Johnston. Grandparents are Russell MacDougall, Ormstown; Marilyn Thompson, Melbourne, Que.; and Donald Johnston, Richmond, Que. Great-grandson of Mrs. May Thompson, Richmond, Que.

**ROULEAU** - Phyllis (née Danforth) and Alain are very pleased to announce the birth of their second child, Samuel John on July 1, 1995, weighing 8 lbs 15 oz. A little brother for Mathieu. Proud grandparents are Gisele Danforth of North Hatley and Denise and Simon Rouleau of St-

**CARD OF THANKS**

The family of the deceased Florian Dauphinais would like to thank each and every one who came to the funeral. A special thanks to the Knights of Columbus of Mooers N.Y., also the Golden Age Club for their contribution. Thanks for all the masses, the flowers, cards, donations, to H e m m i n g f o r d Ambulance also the food. Accept this message as our thanks.

**The Dauphinais Family**  
 We would like to express our most sincere thanks to our relatives, friends and neighbours who so generously supported us with visits, cards and donations during the untimely death of my husband and Dad, Henry de Rooy. Caring people like you will always mean so much.

Cindy de Rooy, Jamie, Stevie and Shelley

To all our relatives, neighbours and friends, we wish to thank you for cards, gifts and best wishes on the occasion of our 50th Wedding Anniversary. Also to our family for organizing the party. Everything is much appreciated and will always be remembered.

Lois and Gerry Goldie

Our thanks to family members and friends who entertained us and remembered us with flowers, cards, phone calls and visits on the occasion of our 60th Wedding Anniversary. It was all much appreciated.

Everett and Mona Mason

I would like to thank my family, friends and neighbours for helping me to celebrate my 89th birthday. A special thank you to Pauline and her staff at the Vilouary Residence for making it a special day. All was greatly appreciated.

Sincerely,

Reta Curran

My sincere thanks to everyone for the many acts of kindness shown to Ruth and myself during my condolences.

Alton Graham

My thanks to everyone who sent cards and phoned me following the death of my brother Leslie Perkins in Calgary.

Sincerely,

Jean McEwen

The directors of the Huntingdon Agricultural Society would like to thank everyone who supported our fundraising dance on May 13, 1995. Also to all the volunteers who worked that night and to Harvey Davignon for donating the door prizes. Your support is greatly appreciated.

**PRAYER**

O holy Spirit, thou who are all knowing; who brightens every path that I may reach my ideal. Thou given me the divine gift of forgiveness and forgetting done onto me and who with in every instance of my life art with me. I like in this short dialogue to offer my gratitude for all your blessings and reoffer that I never want to part from thee thou the illusions of material things abound. My desire is to be with thee and all my loved ones in perpetual grace. Thank you for your mercy on me and mine. This prayer should be said for 3 consecutive days. Grace will be granted no matter how difficult the petition. Publish the prayer once favor has been granted. Thanks also to St-Jude, St-Anthony and little flower of Jesus. M.D.

**IN MEMORIAM**

**STONEHOUSE, BRIDGET BARRINGTON**, June 17, 1987 - July 13, 1993.

For a dear little girl who will never be forgotten.

Love,

Audrey, Jim and Family  
**STONEHOUSE, BRIDGET BARRINGTON** - In loving memory of our dear granddaughter who died July 13, 1993 at the age of six.

God saw you growing weaker,

When a cure was not to be,

So he closed his arms around you

And whispered "Come to me."

Love,

Grampa and Grandma Barrington

**STONEHOUSE, BRIDGET BARRINGTON** - A brave little girl who passed away July 13, 1993 and is dearly missed, but we take comfort in knowing that you're with Grandpa Stonehouse.

Do not stand by my grave and weep;

I am not there, I do not sleep.

I am a thousand winds that blow,

I am the diamond glints on snow.

I am the sunlight on ripened grain,

I am the gentle autumn's rain.

When you awaken in the morning's hush,

I am the swift uplifting rush,

Of quiet birds in circled flight,

I am the soft stars that shine at night.

Do not stand at my grave and cry;

I am not there, I did not die.

Love,

Nanna, Uncle Don, Aunt Nancy, Matthew,

Uncle Jerry, Aunt Judy and Olivia

**TODD, WILLIE J.** - In loving memory of a dear husband, father and grandfather, who passed away July 30, 1983.

The love you gave us for many years

Will never from us depart

Though you have gone beyond our reach

You are always in our hearts.

Sadly missed and always remembered

June and Family

**SÉNÉCAL, ADELE** - In loving memory of a dear wife who passed away on July 11, 1982.

The midnight stars are shining upon your silent grave

Beneath it, sleeps the one I love,

The one I could not save.

I miss you and love you very much.

Sadly missed by your husband,

**COMMITTAL SERVICE**

Family and friends of Evelyn Gibb-Carsley, who died on March 6, 1995 in Pickering, Ontario, are invited to attend a Service of Committal at the United Church in Huntingdon at 2:30 p.m. on Saturday, July 15, 1995 and a reception to follow at the United Church Hall.

**News of your community in The Gleaner**

**GLEANER ARCHIVES . . .**

**120 years ago**

July 22, 1875

Hemmingford is becoming rather a fast place. A year or two ago it was generally conceded that it was the "jumping off place," but ideas are enlarging and knowledge is increasing, so much so indeed that ... a troop of Hussars, the Montreal cavalry, made a raid on it with the view of holding a picnic in one of its beautiful groves, and of enjoying themselves in "Scouting the caller air 'Mid a' the joys o' Simmer void o' care." ...

**THE IROQUOIS INDIANS AND THE QUEEN**

The Indians of Caughnawaga are sending to the Queen a beautiful petition on the inner rind of birch bark, asking her to favor with her personal presence a

match between themselves and the whites in England or Scotland. A very interesting fact is referred to in the petitions, viz., that when Pontiac, the great high chief of the Ottawas, and head of the confederacy formed by that tribe, conspired and massacred the soldiers of H.M. "55th and 80th" regiments, at Fort Michilimackinac, on the birthday of King George, 4th June, 1763, the playing of the game of Lacrosse before the Fort, was the ruse adopted to put the garrison off its guard. And also that the Iroquois, of whom the Caughnawaga Indians are descendants, was the only tribe, with the Senecas, that refused to join in the massacres, though they were the most powerful tribe at that time.

**60 years ago**

July 10, 1935

**GOVERNMENT WARNS DANGER APPLE MAGGOT**

A number of farmers were fined... for failure to comply with regulations concerning apple maggot (railroad worm) control. ... The special regulation declares that every apple tree in the localities affected must be sprayed... farmers must use 1 1/2 pound lead arsenate or 1 pound calcium arsenate or 40 gallons of water of lime sulphur solution. ... Fallen apples must be gathered every seven days... Wild apple trees must be treated in the same way.

**(Editorials) HUNTINGDON NEEDS A PUBLIC LIBRARY**

The great need of a public library in Huntingdon is evidenced with increased necessity every month. With the advent of the new industry to town, Huntingdon has

a large percentage of population which finds it difficult to kill spare time... The move for a public library should be inaugurated by the Town Council or the Board of Trade. ...

**RESULTS IN HEALTH BETTERMENT NOTED**

What the Province of Quebec has accomplished, through governmental agencies ... "The duty of the State is to prevent by every possible means the return of the appalling conditions which, at the beginning of this century, resulted in the death of one-fourth of our children before they reached the age of 12 months, and which permitted the tuberculosis death rate to rise to the figure of 250 per 100,000 of population..."

The progress accomplished, however, would evidently have been impossible without the necessary funds...

**30 years ago**

**THIS AND THAT IN TOWN**

Russell Island -- at Huntingdon, for generations a popular swimming area for youngsters, is now out-of-bounds. This decision was regretfully made by the Directors of Cleyn & Tinker Ltd., after being advised that they would be held responsible for the welfare of anyone using the island.

The Chateauguay Valley Historical Society will soon be shifting into a higher gear and the support of everyone is wanted. ... the people are urged to support the Museum Project by donating articles of historical interest to the CVHS. Cash donations are also needed

**RIVERFIELD PRESBYTERIAN CHURCH**

... situated on the north bank of the English River (the church) was built as a frame building first in 1846. The corner

stone for the present building was laid on June 24, 1869. It was not until November 5, 1871 that the church was completed. Twenty-five years later it was renovated.

... The first settlers on the English River came from Scotland in 1821 and by 1828 quite a settlement had been established... It was decided that two acres of ground be purchased for a school and cemetery. In due time a small school building was erected in the northeast corner of the site of the present cemetery with Wm. MacGregor as school master. Such was the concern of these sturdy pioneers for their school that a fine of two shillings (or a day's work in improving and keeping in repair the said school and burying ground) should be levied against any member who absented himself without a satisfactory reason from a general meeting...



MR. AND MRS. GERRY GOLDIE

### Gerry Goldies celebrate their Golden Wedding

The festive Chalet at Hillspring Farm on Rte. 202 was filled with guests who came to honor Gerry and Lois Goldie on their Golden Wedding Anniversary on Sunday July 2.

Among the guests were relatives and friends who travelled from Atlanta, Georgia; Maine; Toronto and Cornwall, Ont; and New York State.

The Goldies were radiant and jolly as they greeted the guests and a fine display of wedding and family photos was a popular part of the activities.

A buffet was served throughout the afternoon and evening along with anniversary cake.

One special gift received by the Goldies was an extraordinary replica of their home, complete in every detail. It was

made by Barbara Woodsworth of Constable N.Y., who spent many painstaking hours on the model.

#### 50 year ago

Gerry and Lois were married in 1945 at the McDonald home at Dundee at a quiet ceremony with 40 guests present. Attendants were Helen (Goldie) Blair and Ross Goldie.

The couple honeymooned at the Thousand Islands for several days before returning to the Goldie homestead, where they carried on the farming operation for many years before selling the farm to their daughter Connie and her husband Clairmont Faille.

The Goldies will have a host of happy memories of this special party their family organized for them.

Congratulations and best wishes to you

### Bible School is planned for Hemmingford children

Hemmingford Vacation Bible Camp will take place at St. Andrew's Presbyterian Church on Champlain St. in Hemmingford from July 31 to August 4 inclusive.

The three Protestant churches in Hemmingford are working together to host the Crosstalk Ministries Vacation Bible Camp with Donna Robert from the United Church as the co-ordinator. For further information you may phone Donna at

247-2540.

The theme this year is "Luke Street" which is based on the Gospel of St. Luke.

The whole idea behind Vacation Bible Day Camp is for the children to have fun while learning about Jesus.

Registration will take place on Thursday evening, July 27 at St. Andrew's Presbyterian Church from 7 - 8 p.m., if you have not registered yet.

### Lunenburg, Ont. man killed by lightning bolt

Henry de Rooy, 39, died in a tragic accident at his home in Lunenburg, Ont., on the evening of June 29. Henry, with the help of his brother, a cousin and a neighbor, was haying when they were struck by lightning.

Henry was born at Lunenburg, Ont., on December 6, 1955, the eldest son of Co and Wendy de Rooy. Henry was respected and esteemed by all who knew him for being honorable and upright in all his dealings.

He was a member of the Christian Reformed Church in Cornwall and was possessed of a pleasing personality and a fund of humor and wit. It was always a pleasure for him to greet a friend, and no task was too great or too small for him to offer his help.

On July 31, 1982, he was united in mar-

riage to Lucinda (Cindy) Waller of Franklin Center. She and their three children, Jamie, Steven, and Shelley survive him, as do his father and mother; brother Albert and his wife Diane; sisters Hennie and her husband Lambert, Brenda and her husband Robert, Carolyn and her husband Mike.

Henry and Cindy bought the home farm from his parents in 1987 and he was also employed at Guardsman in Cornwall at the time of his death.

The church was full for the funeral on Monday afternoon, July 2. The officiating pastor was Rev. Allan Groen, assisted by members of Henry's family. Nancy Lang gave a very fitting eulogy for her brother-in-law. The hymns were "Sweet By and By", "Amazing Grace", "What a Friend We Have in Jesus", "God be with you 'till We Meet Again", and Murray McCaig sang "How Great Thou Art".

Interment was at Memorial Hill Cemetery in Lunenburg and pallbearers were Tim Van't Foort, Luke Rozon, Henry Pynenburg, Eric Woods, Myles Donnelly and Brent Daye.



MR. AND MRS. ERIC SALTER

### Mr. and Mrs. Eric Salter mark 50th anniversary

On June 10, Mr. and Mrs. Eric Salter of Elgin celebrated their 50th wedding anniversary.

Joan and Eric met in a USO Club (United States Officers Club) in November 1944, in St. John's, Newfoundland. Eric was in the Canadian Navy at the time and Joan was an ambulance nurse.

After a year or so of romancing under the suspicious chaperon-

ing of Joan's mother, (who wasn't sure if she wanted a Canadian marrying her daughter) Eric finally got his future mother-in-law's blessing.

The couple was married in St. John's Cathedral, Newfoundland on June 7, 1954. Their secret to 50 years of wedded bliss: "Enter wholly into the spirit of whatever you do in life. Don't look back, and never give up!"

### Supplemental exam dates announced

The Protestant School Board of Chateauguay Valley, in co-operation with the Ministry of Education, will be offering students an opportunity to complete the requirements for their High School Leaving Certificates. Supplemental examinations in various subjects will be held between August 7 and 10.

These examinations are of particular interest to high school students who:

- (a) have now entered the workforce;
- (b) are now attending C.E.G.E.P. or other post-secondary institutions;
- (c) have left high school but require a subject or subjects to complete their Secondary V High School Leaving Certificate; or
- (d) have failed a

June MEQ examination and wish to rewrite it.

Students who wish to write examinations in subjects listed on the following schedule are advised to make necessary arrangements by registering the week prior to examinations at:

691-3230: Kirk Atkins, Howard S. Billings Regional High School.

691-1440: Mrs. Manon B.-Deer, School Board Offices.

The official schedule is:

**Monday, Aug. 7:** English 516 (I), Mathematics 436, and English 516 (II).

**Tuesday, Aug. 8:** English 516 (III), Physical Sciences 416, and Physical Sciences 436.

**Wednesday, Aug. 9:** French Reading, French Listening, and French Writing.

**Thursday, Aug. 10:** Histoire du Québec et du Canada, History of Quebec and Canada, and Mathematics 416.

Marks will be added to transcripts.

-M. Beaudet Deer

**VIDEO STAR**  
450 hairstyles, REPRESENTED ON VIDEO!

**\$500** Discount on all services Upon presentation of this AD

SWEDISH MASSAGE Tel.: 371-3044  
*Caméleon Coiffure*  
203, Larocque Valleyfield (Facing Metro)

OPEN 7 DAYS A WEEK NO APPOINTMENT NEEDED

**Ormstown**  
Jean McEwen  
829-2704

The committee for the annual Flower Show at Walshaven Center have plans well in hand for this year's event, which will include an afternoon tea. Also Sharon Rember will have a display of her quilts.

The quilt block competition will be on again. The blocks will be for next year's quilt for the raffle at the Hospital bazaar.

Get your books early and start planning what flower arrangements to put together.

**LORDY, LORDY, B.T. is 40**

**Remember: If you have News for the paper, call your local Correspondent**

**GRADUATION**

**TERRI ARTHUR**  
Congratulations to Terri who graduated with Distinction from St. Lawrence College in Kingston, Ontario. She received her diploma in Nursing. She presently divides her work week between Com-Care, an in-home nursing care organization and Kingston's Hôtel-Dieu Hospital. Terri is the daughter of John and Shirley Arthur of Huntingdon.

**"The Little White Church"**

1826-1995 invites all to its **169th Birthday Service**

We will remember: 1939-1945 and VE Day  
Those who served in the **Armed Forces**  
Those who served on the **Home Front**  
And that we have been blessed with 50 years of Peace

Come and Enjoy  
The Ormstown Band Concert at 1:30  
The Anniversary Service at 2:30  
**Sunday July 30th**  
Russeltown Flatts, Rte 203

**FIGHT THE HEAT INCREASE PRODUCTION**

**BARN FANS FROM Dynavent**

PORTABLE AVAILABLE IN SIZES OF 24, 36 AND 48 INCHES. ON WHEEL.

UNITS AVAILABLE IMMEDIATELY IN LIMITED QUANTITY AT:

**LES ÉQUIPEMENTS ALBERT BILLETTE enr.**  
• SALES • SERVICE • PARTS  
1919 Rang 3 (Tullochgorum Rd) Howick • Tel.: 514) 825-2286

To the members of Caisse Populaire Desjardins Huntingdon

**\$70,000 IN RETURNS**

ON

- ALL THE LOANS
- BUILD-UP SAVINGS AND HIGH-YIELD ACCOUNTS
- DAILY INTEREST STABLE ACCOUNTS
- TERM DEPOSITS

**1994 CAISSE OF DISTINCTION**

**CAISSE POPULAIRE DESJARDINS HUNTINGDON**

8 Prince St. Huntingdon Michel Beaudin, Director general  
Tel.: 264-5371

*old institution whose main purpose is fulfilling the aspirations of the community*

*Making a healthy difference*

**PARTICIPATION**  
The movement for active, healthy living

**GRAND MERCREDI reopening 12 Juillet**  
de midi à 21h00

**BIJOUTERIE CÉLINE & SUZANNE CARRIÈRE**  
TÉL.: 264-2991  
4 BOUCHETTE HUNTINGDON  
(Anciennement magasin Légaré)

**MAINTENANT DISPONIBLE VÊTEMENTS SPORT ET ARTICLES DE PROMOTION**

**PAS DE TPS PAS DE TVQ**  
NOUS PAYONS LA TPS & TVQ SUR VOS ACHATS LES 12 - 13 - 14 - 15 JUILLET

• VENTES • SERVICE • RÉPARATIONS  
FAITES SUR PLACE  
**MONTRES - HORLOGES - BIJOUX**

• TROPHÉES • PLAQUES • SÉRIGRAPHIE  
DE TOUS GENRES  
SERVICE DE GRAVURES FAIT SUR PLACE



Hemmingford Karate pupils.

## Hemmingford Karate students end another season of activities

L'Association de Karaté-Do du Haut-Richelieu along with the Hemmingford Recreation Center ended its fifth karate season for some 30 boys and girls in the

Hemmingford area. They worked out once a week, for 32 weeks learning the principles and basics of karate.

The program was developed to teach val-

ues of concentration, self-discipline, motor skills, and the basic principles of confidence in self-defense.

The young enthusiasts demonstrated their abilities at the Annual Junior Tournament of the A.K.H.R. Some achieved with distinction in their categories including, James Munro, Mark Lebel, Florent Dauphinais, and Jacob Laberge. After five years, teacher Mr. Georges is retiring. The group will be turned over to Valerie Boulos, a young and dynamic competitor at the national level, who has much to offer to present and new practitioners.

Mr. Georges wishes to thank Hemmingford's people for the general support he received. Anyone who would like to join the group can contact Mrs. Charey Munro at 247-2481.

F. Ellerton

## Memorial golf tourney benefits young athletes

Each year a golf tournament is held in the memory of Sylvie Chartrand, a young woman who was known throughout the region for her achievements in sports.

For this reason, the organizing committee has decided to distribute the funds accumulated during the tournaments to elementary and secondary schools of the region. Bursaries and commemorative plaques have been distributed to students in recognition of their performance in sports.

A total of \$400 was distributed to the winners as follows:

Arthur Pigeon School (Huntingdon): Josée Mondou \$100; St.

Joseph School (Huntingdon): Bradley Duke \$50; Notre-Dame-de-l'Assomption School (St-Stanislas): Geneviève Maheu \$50; Ecole Centrale (St-Anicet): Charles-Olivier Lalonde \$50; Notre-Dame-de-Rosaire (Ormstown): Marie-Claude Laberge \$50; Ormstown Elementary School: Mark Smail \$25; Christina Dupuis \$25; Notre-Dame School (Huntingdon): winner to be named later.

Meanwhile, the organizers have planned this year's golf tournament for July 16 at the St-Anicet Golf Club. For further information please contact Louise Brisebois at 264-9505.

## Huntingdon Curling Club holds successful supper

The Steak Barbecue hosted by the Huntingdon Curling Club at the Fairgrounds on Saturday, July 8 was a total success. The event was a sell-out drawing a record number of people.

The steaks were tender and juicy, the salad bar was extremely popular and so were the strawberry shortcake desserts. Our apologies to those who were turned away at the door. We hope you will be back next year!

**Winners**  
Vera Fennell was the winner of the wine and cheese basket; Jean Arnold the gift certificate from D.M. Racine Inc.; Lorraine Fortin the dishwasher soap from Lacmatic (Ken Elder); Elicia Todd won the truck bank from Colpron (Ronald O'Connor); and 18 other lucky people also won prizes, which were donated by Kenneth Ferns Inc. (Ian Ferns); Esso (Gordon Ferry); Les Equipments Bonenberg (Henry Bonenberg); HD Super

Sports (Harvey Davignon); and Melba Powley.

The members appreciate the continuous support of the community at their fundraisers. Action will resume next fall.

Eileen Feeny

## Farmers' Picnic Results

One thing July 1 means to many people in this area is the annual picnic at Greig's Grove and this year there was the usual good crowd.

The highlight of the afternoon for the young people are the races, which attract lots of participants of all ages. Results follow:

### RESULTS

Girls 4 + under: 1. Neepa Rosenbaum; 2. Serena Tannahill; 3. Tessa Foley; 4. Sara Stacey.

Boys 4 + under: 1. Kent McRae; 2. Brett Templeton; 3. Cory Caza; 4. Devan Duncan.

Girls 5 + 6: 1. Kayleigh Peddie; 2. Karena Stacey; 3. Lisa Gamble; 4. Jessica Bryson.

Boys 5 + 6: 1. Robert Kerr; 2. Alex Gagnon; 3. Nicholas Caza; 4. Cody Murphy.

Girls 7 + 8: 1. Allison Caza; 2. Christina Campbell; 3. Kelly Greig; 4. Tara Chisholm.

Boys 7 + 8: 1. Grian Gamble; 2. Duncan Campbell; 3. Tim Irving; 4. Jarrad Murphy.

Girls 9 + 10: 1. Andrea Boersma; 2. Vanessa Kerr; 3. Kelsey Murphy; 4. Sara Bryson.

Boys 9 + 10: 1. Brad Snow; 2. Jason Stacey; 3. Jason Struthers; 4. Edwin Germann.

Girls 11 + 12: 1. Katherine Caza; 2. Stephanie Struthers; 3. Kim Agnew; 4. Corey Faubert.

Boys 11 + 12: 1. Peter McDougall; 2. Randy Arcoite; 3. Matthew Bryson; 4. Kurt Cullen.

Girls 13 + 14: 1. Christina Caza; 2. Heidi McKell Eastwood; 3. Stephanie Maynard.

Boys 13 + 14: 1. Brent Chisholm; 2. Chris Stacey; 3. Matthew Angeli; 4. Bryan Cullen.

Sack race Girls 4 + under: 1. Neepa Rosenbaum; 2. Serena Tannahill; 3. Stacey Craig; 4. Sara Stacey.

Sack race Boys 4 + under: 1. Kent McRae; 2. Devon Duncan; 3. Michael Greig; 4. Zachary Greig Duquette.

Sack race Girls 5 + 6: 1. Kayleigh Peddie; 2. Cassidy Templeton; 3. Karena Stacey; 4. Lisa Gamble.

Sack race Boys 5 + 6: 1. Robert Kerr; 2. Mark Tannahill; 3. Nicholas Caza; 4. Alex Gagnon.

Sack race Girls 7 + 8: 1. Allison Caza; 2. Kelly Greig; 3. Brittany Fauve Richer; 4. Christina Campbell.

Sack race Boys 7 + 8: 1. Jordan Peddie; 2. Angus Richer; 3. Ryan Gamble; 4. Jarred Murphy.

Sack race Girls 9 + 10: 1. Jennifer Rosenbaum; 2. Julie Bergevin; 3. Vanessa Kerr; 4. Andrea Boersma.

Sack race Boys 9 + 10: 1. Jason Stacey; 2. Edwin Germann; 3. Patrick McDougall; 4. Shawn Blair.

Sack race Girls 11 + 12: 1. Kathryn Caza; 2. Carie Faubert; 3. Stephanie Struthers.

Sack race Boys 11 + 12: 1. Matthew Bryson; 2. Sandy Bradey; 3. Randy Arcoite; 4. Justin Wright.

Sack race Girls 13 + 14: 1. Christina Caza; 2. Kelly McCarty; 3. Heidi McKell Eastwood.

Sack race Boys 13 + 14: 1. Robert Bryson; 2. Brent Chisholm; 3. Bryan Cullen; 4. Matthew Angeli.

Wheelbarrow 4 + under: 1. Abram Greig, Kelsey Tannahill; 2. Neepa Rosenbaum, Serena Tannahill; 3. Zachary Greig Duquette, Jordan McArthur; 4. Steven Greig, Devon Duncan.

Wheelbarrow Girls 5 + 6: 1. Lisa Gamble, Karena Stacey; 2. Sara and Jessica Bryson.

Wheelbarrow Boys 5 + 6: 1. Robert Kerr, Mitchell Scoble; 2. Nicholas Caza, Connor Stacey; 3. Mark Tannahill, Eric Ness.

Wheelbarrow Girls 7 + 8: 1. Kelly Greig, Christina Campbell; 2. Kendall Ness, Brittany Richer; 3. Allison Caza, Caitlin McDougall.

Wheelbarrow Boys 7 + 8: 1. Jordan Peddie, Adam Foley; 2. Tim Irving, Jason Bryson; 3. Sean and Patrick Cartwright; 4. Ryan Gamble, Duncan Campbell.

Wheelbarrow Girls 9 + 10: 1. Krista Ness, Jennifer Rosenbaum; 2. Andrea Boersma, Sara Bryson; 3. Cindel Chartrand, Kelsey Murphy; 4. Vanessa Kerr, Erin Scoble.

Wheelbarrow Boys 9 + 10: 1. Shawn Blair, Chris Maynard; 2. Jason Struthers, Tyler Gamble; 3. Adam Foley, Jason Stacey; 4. Patrick McDougall, Steven Greig.

Wheelbarrow Girls 11 + 12: 1. Carrie Faubert, Stephanie Struthers; 2. Kathryn Caza, Risa Kumamoto; 3. Jade McArthur, Melissa Wallace.

Wheelbarrow Boys 11 + 12: 1. Sean Stacey, Justin Wright; 2. Randy Arcoite, Kurt Cullen; 3. Matthew Bryson, Peter McDougall; 4. Chad Cullen, Sandy Brady.

Wheelbarrow Girls 13 + 14: 1. Heidi McKell Eastwood, Kelly McCarty; 2. Janice Wilson, Christina Caza.

Wheelbarrow Boys 13 + 14: 1. Brent Chisholm, Matthew Angeli; 2. Bryan Cullen, ryan McCarty.

3 legged race Boys 11 + 12: 1. Sean Stacey, Justin Wright; 2. Matthew Bryson, Peter McDougall; 3. Randy Arcoite, Kurt Cullen; 4. Chad Cullen, Sandy Brady.

3 legged race Girls 13 + 14: 1. Heidi McKell Eastwood, Kelly McCarty; 2. Sayard Chartrand, Kerri Ness.

3 legged race Boys 13 + 14: 1. Kraig McCarty, Adam McCarty, Adam

3 legged race Girls 5 + 6: 1. Chloe Duncan, Julie McDougall; 2. Jessica Bryson, Kayleigh Peddie; 3. Karena Stacey, Kelsey Greig.

3 legged race Boys 5 + 6: 1. Robert Kerr, Eric Ness; 2. Mark Tannahill, Dale McFarlane; 3. Connor Stacey, Nicholas Caza; 4. Mitchell Scoble, Jordan McArthur.

3 legged race Girls 7 + 8: 1. Brittany Fauve Richer, Kendall Ness; 2. Allison Caza, Caitlin McDougall; 3. Kelly Greig, Christina Campbell.

3 legged race Boys 7 + 8: 1. Martin Foley, Jordan Peddie; 2. Patrick Cartwright, Corri Duncan; 3. Jake Whyte, Sean Cartwright; 4. Duncan Campbell, Ryan Gamble.

3 legged race Girls 9 + 10: 1. Cindel Chartrand, Kelsea Murphy; 2. Krista Ness, Jenny Rosenbaum; 3. Vanessa Kerr, Erin Scoble; 4. Andrea Boersma, Sara Bryson.

3 legged race Girls 11 + 12: 1. Melissa Whyte, Kim Agnew; 2. Stephanie Struthers, Corri Faubert; 3. Jade McArthur, Risa Kumamoto; 4. Kathryn Caza, Melissa Wallace.

**During Huntingdon Summer festival We're awaiting you at the METRO**

**3 DAYS OF COUNTRY MUSIC UNDER THE DIRECTION OF "JOHNNY THE STAR"**

All country musicians are invited to join us

DOOR PRIZES

**MÉTRO HUNTINGDON**  
2 HENDERSON, HUNTINGDON  
264-5339

**ARTHUR GAUTHIER**  
SPECIALIZED CONTRACTOR

- KITCHEN CUPBOARDS
- VANITIES
- GENERAL RENOVATION

43 KING, HUNTINGDON • 264-3159

**COLPRON** Ronald O'Connor  
MANAGER  
LES EQUIPEMENTS COLPRON INC.  
70 rue Lake, Huntingdon  
Tél: (514) 264-6871  
Ré: (514) 264-6376

MASSEY-FERGUSON

**BE BOAT SMART.**  
BOATING AND BOOZING DON'T MIX.

Canadian Safe Boating Council

**Les Nettoyeurs T & T Cleaners**

Call us to learn of the service depot closest to you

22 Lake, Huntingdon (514) 264-TNT1 8681

**SUMMER FESTIVAL SPECIAL**  
1991 Firefly convertible, yellow, manual, 46,000 km, radio-cassette, 3 month warranty **6895\$**

1993 Suzuki swift aut., radio-cassette, alarm system, only 35,000 km, 80,000 km Suzuki warranty or July 14 1996. **7195\$**

1993 Intrepid auto., air, tilt, cruise, electric windows. **13,745\$**

1992 Ford Taurus 6 cyl., 3 l, air, cruise control, radio-cassette, warranty. In special **9,295\$**

1992 Spirit aut., v-6, air, radio-cassette, cruise, tilt, very clean, 7 year warranty, 115,000 km. **8195\$**

1991 Geo Tracker 4 cyl., 1.6 l., automatic, radio-cassette, warranty. **8745\$**

**CASTAGNER AUTOMOBILE**  
52 F. CLEYN, HUNTINGDON 264-8179

## FESTIVAL SPECIAL

• 3.9 Engine  
• Automatic 4 speed

FESTIVAL SPECIAL PRICE  
**\$15,500**

1995 DODGE DAKOTA #9586

• 1.5 L engine  
• Manual transmission  
5 speeds

FESTIVAL SPECIAL PRICE  
**\$11,900**

1995 DODGE COLT ES 2 doors #9564

**C.J. KYLE LTÉE**  
SALES • PARTS • SERVICE  
HUNTINGDON P. QUÉ  
TEL.: 264-5321

**SUMMER FESTIVAL**  
July 13-14-15  
HUNTINGDON

**SCHEDULE OF EVENTS**

THURSDAY 13 JULY

1130-4h30 C.L.S.C. - Check your blood pressure.

5h30 Parade - Fire truck, decorated bicycles, classic cars, horses, music, more!

6h00 SQ Kiosk - Neighborhood Watch, engraving bicycles

6h00-10h00 Art exhibition - (80 Châteauguay St.)

6h30 Dancing - Marine Bilette. Prizes for best decorated bicycles.

7h00 Fashion show. Irish Dancing - Hdon Shamrock. Western line dancing. - Kaylinda group. Music, courtesy of Peter Frank. In event of rain, dancing and fashion show will be at St-Joseph parish hall.

EACH DAY Art exhibition. Plus: Country music under the tent at Métro with "Johnny the Star".

DURING THESE 3 DAYS LOOK FOR RED TAG "FESTIVAL SPECIAL" AT PARTICIPATING MERCHANTS

FRIDAY 14 JULY

KIOSKS ALL DAY LONG

10h00-10h00 Art exhibition. - (80 Châteauguay St.)

12h00-20h00 Customs - Customs at the service of the community.

1h00 Neighborhood Watch. - Engraving bicycles.

1h30 C.L.S.C. - Check your blood pressure.

1h30-5h30 Sampling S.A.O.

2h00 Western dancing.

2h00-9h00 Old fashioned "Ice Cream Sundae Social" Huntington United Church.

2h00 Makeup - Agency DO-MI-SI-LA-DO-RE & games. FREE (Un)priz.

2h00-5h00 Rosario predicts your future. - (J.L. Rodrigue).

6h30 Grillades - Profit to the Chevaliers de Colomb.

7h00 Canoe race - M.R.C. Mayors Start at municipal pool.

7h00 Dunking Tank - Games - Surprises - Fun for everybody.

7h00 Bed race.

7h00 Magician - Offer by Frappier & Gener, adviser in engineering, new life.

7h30 Super Bingo - 1800,00 \$ in prizes. (Arthur Pigeon school).

8h00 Western line dancing & Country music under the tent at Métro with "Johnny the Star".

WATCH FOR THE RED TAG...

SATURDAY 15 JULY

10h00-4h30 Art exhibition. - (80 Châteauguay St.)

10h00 Visit - (1h) Development of a lot in an amusement garden. Inscriptions at the 264-3001. (10 persons min.)

10h00 Roller blade hockey - (Notre-Dame school) Helmet with facial protector, knees, elbows, (obligatory). Not responsible of accidents. Inscriptions and informations: "Maison des Jeunes" at the 264-4207.

10h00 Kiosks & "Dunking Tank" - Games - Surprises - City of Huntingdon.

11h00 Western line dancing.

1h00 Hot air balloon - 3,00 \$

2h00-4h00 Sampling S.A.O.

2h00 Western line dancing.

2h00-4h00 Rosario predicts your future.

4h00-8h00 Spaghetti supper Giorgio - Organized by the Optimist club (I.G.A.)

6h00 Ball finals.

8h00 Dance "BEHIND BARZ" - Operation Red Nose - Organized by the Hinchinbrook firemen (arena).

**SPONSORED BY**

C.J. KYLE LTÉE  
147 CHATEAUGUAY  
264-5321

BANQUE DE MONTREAL  
DANIEL LACROIX  
134 CHATEAUGUAY  
264-5362

CAISSE POPULAIRE  
HUNTINGDON  
MICHEL BEAUDIN  
6 RUE PRINCE  
264-5371

QUINCAILLERIE  
ANDRE LABERGE  
162 CHATEAUGUAY  
264-6700

LES AUTOMOBILES  
RIVERSIDE  
1695 RTE. 138  
264-5396

154 CHATEAUGUAY  
264-6173

IGA  
MARCHE ROBERT PLOUFFE  
1 BOUCHETTE  
264-2989

MÉTRO  
MÉTRO HUNTINGDON  
Carole & Réal Allard  
2 HENDERSON  
264-5339

UNIPRIX  
SERGE DURAND  
72 CHATEAUGUAY  
264-5347

H.D. SUPERSPORT  
HARVEY DAVIGNON  
84 CHATEAUGUAY  
264-6173

CENTRE MEDICAL  
DE HUNTINGDON  
72 CHATEAUGUAY  
264-6101

ASSOCIATION DES  
MARCHANDS DE  
HUNTINGDON INC.  
HUNTINGDON  
MERCHANTS  
ASSOCIATION INC.

TELEPHONE: 264-2166

**AUTOBUS ROLAND LEDUC INC.**

SCHOOL TRANSPORT  
SPECIAL CHARTERS

CÉLINE P. LEDUC, prop.

16 CHATEAUGUAY STREET,  
HUNTINGDON, Qc  
JOS 1H0

**ON THE FIRST FLOOR DRESSES AT REG. PRICE FROM 50\$ TO 300\$ FOR THESE 3 DAYS ONLY REDUCTION FROM 10\$ TO 60\$**

OTHER DISCOUNTS FROM **20% TO 70%**

CAROLE BOUTIQUE  
**264-3001**  
107 Châteauguay, Huntingdon



### No-Stars victorious

The CFCF No-Stars vs. Huntingdon Community Learning Centre softball game on Saturday at Arthur Pigeon School ball diamond was a big hit with spectators and players alike. The debut game ended with a 11-8 win for the No-Stars over the challenging team (pictured in red shirts), composed of (in random order) Rick White, Jimmy Hilton, Dave Vallee, Jason Tremblay, Guy Lachance, Dawn Gaw, Sharron Pearson, William Mason, Richard Lefebvre, Pierre Clement, Marc Voyer, Randy Rennie, Wendy Vallee and Albert Noel. Gordon Bannerman served as the umpire. Huntingdon mayor Gerald Brisebois threw the opening pitch in the July 8 fundraiser.

(Photo: Karen Chevigny)

### Hemmingford Township awards paving contracts

At the July meeting of Hemmingford Township Council, bids for the paving of 5.4 km of Township roads were opened, and the contract was awarded to Pavages Chenail Inc., at a total cost of \$122,924, the lowest of the five bids received.

Sections of Brownlee North, Whyte, Moore and Fisher Roads will be repaved, as well as a section of Fisher St. Work will be completed before the end of July.

A total of 100 tons of salt and 300 tons of sand will be purchased this summer to prepare for the winter season.

Council also voted upon a request for

funding for an extension of the Ecole Louis Cyr in Napierville. The Commission Scolaire du Goëland has asked for a financial contribution based on population from each municipality in this region, with \$30,000 being requested from the Township. After lengthy discussion, this request was refused.

A contribution of \$100 was made towards Havelock Fair, and \$125 was donated to the Chamber of Commerce for a note in the Old Home Week program. The cost of four tires for the fire service's tanker was approved.

The meeting was adjourned to 8 p.m. on

Thursday, July 13, when the council committee responsible for studying bids for the construction of the new fire station will make its recommendation.

Members of the public interested in this project are invited to attend Thursday's meeting. The total budget for this project is \$320,000 with a subsidy of \$160,000 confirmed in the Canada-Québec Infrastructure program covering part of this cost.

Hemmingford residents are reminded that the municipal office will be closed for vacation from July 17 to the 28 inclusively, reopening Monday, July 31.

Also, please note that during July and August, garbage will be collected twice weekly, on Mondays and Thursdays.

Accounts payable totalling \$66,036.58 were approved.

-F. Ellerton

### Academy expands pre-school program

Huntingdon Academy is looking ahead and preparing its program for four-year-olds for the 1995-96 school year.

The government-funded Pre-K program at the Academy is gearing up for its fourth year. This program has had great success in providing young children with an enjoyable early-learning experience.

**Varied activities**  
The English-language program emphasizes language development through story reading, school library visits, games, crafts and play. A wide assortment of toys, books, and various play materials is provided in a schoolroom setting.

The Kindergarten teachers have noted that Pre-K children returning to the Academy each fall have a much easier time adjusting to school routine.

An added attraction of the program is availability of school bus service.

Youngsters who live on established bus routes and who do not overcrowd the bus are provided with this service. Parents must be willing to wait with and for their child at the bus stop in the morning and again at the end of the day. This condition is set for the safety of our

children. The success of the Pre-K program has prompted a planned revision of the program to allow for additional class time. Instead of the current three full days a month, the Academy would like to offer one full day and one half-day per week, if numbers permit. In order to provide this extra time, a small monthly fee will be charged.

If you have a pre-school-aged child and are interested in the Academy's program, please call Pat Marcotte (264-5925) before September. Registration will be held to a maximum of 12 students per group.



### Notre-Dame reunion

The Cosgrove family had a total of nine members turn out for the recent reunion of former pupils of Huntingdon's Notre-Dame High School. Shown, left to right, are: Rosetta (Huntingdon); Bill (Lake Placid N.Y.); Rita (Port Elgin N.B.); James (Huntingdon); Regina (Montague P.E.I.); Dorothy (Brewerton N.Y.); Margaret (Huntingdon); Gay (Armdale N.S.); and Shirley (Toronto). The event was a great success, thanks to lots of hard work by the organizing committee of Gilbert Leduc, Lawrence Bergevin, Fredericka Duheme, Rita Allard, Lise Villeneuve, Lise Brunet, Marie Brunet, Shirley Goyette, Gilbert Bougie, Claude Bergevin, Rosetta Hackett, and Rosetta Fournier.

fax it!  
mail it!  
phone it!  
advertise it!  
Gleaner classified ads get RESULTS

Soon available in the Suroit Region...  
Complete access to INTERNET

Plug in to the world thanks to our services

- Communicate with the world of Internet through our E-Mail
- A Bank of more than 300,000 programmes at your disposition.
- Obtain all the sports results (up to date)

For more information, contact, Jacques  
**377-1898** Modem: **377-3631**

LES SERVICES TÉLÉMATIQUES  
**ROCLER**  
DIVISION DE 9013-1368 QUÉBEC INC.

### Hours cut at local Manpower Centre

The Huntingdon Canada Manpower Centre will be open on Mondays and Tuesdays only, beginning next week, July 17.

From Wednesday through Friday, clients should visit the Valleyfield Employment Centre located at 30 Centenaire Ave. for employment or unemployment insurance service.

The Valleyfield centre can be reached at 373-6220.

**Local lists**  
Regional job offers can be accessed on a 24-hour basis by calling 370-3204. Offers are also listed on the Employment Posting board at the Huntingdon Canada Post Office and other local post offices.

Another number, 370-3201, can provide additional information about unemployment insurance.

The centre can be reached Monday through Friday by calling 371-3242 from 8:30 a.m. until 4 p.m.

**More bad news?**  
Meanwhile, a Bloc Québécois MP has said that the Huntingdon Manpower Centre is on the list of offices tentatively slated for closure.

The Prince St. office is among 35 Quebec employment centres which the federal Human Development and Resources Ministry is considering closing, eliminating 900 federal public service jobs in the next few months, Mercier MP Francine Lalonde said.

**Student centre**  
The Huntingdon Student Job Centre closed July 7 for the summer. Employment counsellor Paul Deegan reported another successful "Hire a Student" campaign.

**INNER GROWTH WORKSHOPS**

B.J. and WEND. MOSEBYE  
will be visiting the area in early August.

TARDT CARD READINGS  
PERSONAL CHANNELLING  
PSYCHIC CONSULTATION

For information, appointments  
**829-2929**

Take the time to come and see our dynamic team at **EQUIPEMENTS LAZURE & RIENDEAU INC.** while refreshing yourself with a delicious **FREE** ice cream cone at our 3 locations From July 15th to August 15th

**10%** REDUCTION ON ALL PARTS PAID IN CASH (EXCEPT PARTS ALREADY ON SALE)

**OUR SPECIALS** ON CASE IH TRACTORS & EQUIPMENT

**POSSIBLE REDUCED RATE** financing on new and used equipment

AGRICULTURAL PRODUCERS, WE ARE EXPECTING YOU AND YOUR FAMILY

LES ÉQUIPEMENTS **LAZURE & RIENDEAU INC.**

HUNTINGDON 264-5198 STE-MARTINE 427-3612 ST-CLET 456-3331

1995 CASE CORPORATION



The Howick Sports Program for youngsters is in full swing with T-ball, soccer and softball games organized and coached by the volunteer committee. The action takes place weekday evenings, beginning at 6 p.m. Spectators always welcome to cheer on the aspiring athletes.

**Special Special Festival**

BUY ANY VEHICLE AND GET **\$250** CASH BACK DURING THE FESTIVAL HUNTINGDON

LES AUTOMOBILES **Riverside**  
PONTIAC • BUICK • GMC  
(LAWRENCE BERGEVIN, PRÉS)  
HUNTINGDON, Qc • Tél.: 264-5396

PRODUITS PÉTROLIERS **L'Impériale** ESSO

**Billette & Grégoire**  
335 ST-JOSEPH STE-MARTINE

OFFER YOU **IT'S NEW SUMMER PROMOTION**

YOU CAN NOW **RENT YOUR LINCOLN, DETTSON, BROCK OIL FURNACE AND WATER HEATER**

from **39<sup>95</sup>\$** a month

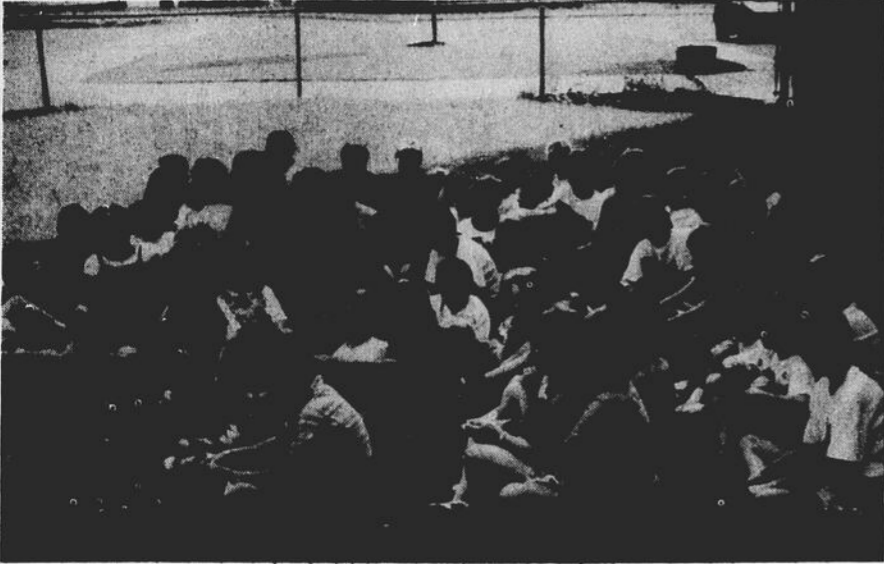
\* On the spot financing  
INSTALLATION INCLUDED PLUS TAXES

And more, all heating systems including installation of new residences are now available on rental basis.

**Model LBO**

**ALSO AIR CONDITIONING** ADAPTABLE TO YOUR SYSTEM. CONSULT US

Ste-Martine 427-2565 Howick 825-2838 Huntingdon 264-3433  
Hemmingford 247-2999 Toll free 1-800-267-2565



### All in the family

Kindergarten pupils at St. Joseph School in Huntingdon got to know their "big brothers and sisters" from Grade 5 just before the term ended. After school one day, the group got together for games, storytelling and supper. When school starts in the fall, the older pupils will be looking after their younger schoolmates.

## Provincial Affairs

News and commentary

by Glenn Wanamaker

Special to Quebec Community Newspapers

Very little of what the Parizeau government has done since it came into power last fall has had much influence on the level of support for Quebec sovereignty.

Not the sovereignty hearings, not the sovereignty studies, not its legislative accomplishments, not the Parti Québécois-Bloc Québécois sovereignty coalition, not even the non-existence of a federalist option.

Only when the PQ-BQ hitched their horse recently to a different wagon did support start to shift.

Instead of proposing a relatively simple question about sovereignty, as outlined in the PQ's draft legislation last winter, they decided to add a reference to negotiating an economic and political association with the rest of Canada.

Already, some public opinion polls that have asked this softer question are recording higher support for the "Yes" side.

For federalists, this should be their worst nightmare.

Overnight, the "Yes" side has latched onto the only type of question that could

give it a 50 per cent-plus-one result. The only surprise is that it took them so long to accept it.

**CLEVER PLAN**  
Meanwhile, the PQ government may have pulled off the dandiest little policy coup of the entire session.

Recently, Municipal Affairs Minister Guy Chevrette put two things on the table in front of Quebec's 1,400 municipalities.

One is money. The other is power.

Of course there are strings attached.

If Quebecers vote "Yes" to independence, then billions of dollars would be transferred to municipal governments, and the entire democratic governmental structure of Quebec would be revised to make municipal governments of powerful governing force.

If Quebecers vote "No", then municipalities will get the equivalent of a paltry \$160 million, and perhaps another \$200 million down the road for specific projects.

All of this is in the name of de-centralization, or the transfer of responsibilities and

power from the provincial to local governments, and along with it, more money and/or the power to raise more money.

In the same way that Quebec has always complained about the unresponsiveness of Ottawa, so too have municipal governments complained about deaf ears in Quebec City.

This was a major theme during the regional sovereignty hearings.

Chevrette presented the de-centralization plan in two parts. The first part, which could be in place as soon as next year regardless of the referendum result, provides for a modest transfer to towns and MRC's of \$160 million worth of new responsibilities.

Chevrette said this could allow municipalities to take over the building inspection, property evaluation appeals, some environmental management.

The second part of the plan, contained in a lengthy discussion paper (*Livre vert*), depends entirely upon getting a "yes" vote in the referendum.

If that happens, according to his docu-

## Historic Odelltown Church open for summer season

For the seventh summer in a row, the Odelltown church, classified as a historical monument in 1982, will be open to the public.

This old Wesleyan Methodist church, built in 1923, was the location of a battle which occurred on November 9, 1838, between the volunteer militia, mostly of Loyalist origin, and the "Canadian patriotes". The church is also identified by the "Comité de mise en valeur de la rivière Richelieu" as a his-

toric site included in the Valley of the Forts. Costumed guides will offer bilingual guided tours of the church, explaining a new exhibition related to the architecture and the concession of the "Seigneurie de Beaujeu/Lacolle" by Louis XV of France in 1733; the Loyalist settlers; the Acadian settlers; the War of 1812 and the "Patriots' rebellion".

Furthermore, the Comité will have available its fifth and sixth newsletters, entitled "Le Beaujeu" (spring and summer of 1995 editions).

Odelltown church will be open from July 14 until late August (Wednesday to Sunday, from 10 a.m. to 5 p.m.). It is located at 243 Rte. 221 south, in Notre-Dame-du-Mont-Carmel about 4 km south of Lacolle.

For information and/or reservations: (514) 246-3227 (The Lacolle river Blockhaus).

-F. Lafrenière

## Ormstown

by Jean McEwen • 829-2704

We extend our sympathy to Mr. and Mrs. Wink Keeler and family. Wink's mother, Mrs. Rosa Keeler passed away in Ayer's Cliff last week in her

106th year. Miss Sharon Marcoux of Sutton, Que. spent a week with her grandparents, Mr. and Mrs. Jack O'Kane.



## Retirement

Longtime local Bank of Montreal manager Claude Bergevin (left) officially retired on July 1, after 40 years' service with the bank. Earlier this spring he was honored at a special reception in Montreal, at which he was photographed with the Bank's First Vice-president for Quebec, Gilles Jarry, shown at right.

GLEANER ADS: 264-5364

a subscription TO THE **THE GLEANER**

Name \_\_\_\_\_  
Complete Address \_\_\_\_\_  
Postal Code \_\_\_\_\_

**YEARLY COST**

1- LOCAL AREA \$25.00 (Taxes and postage included)  
Athelstan, Cazaville, Dewittville, Franklin Centre, Hemmingford, Howick, Huntingdon, Lacolle, Ormstown, Ste-Agnès-de-Dundee, St-Anicet, St-Antoine Abbé, Ste-Barbe, St-Chrysostome, Ste-Martine, St-Louis-de-Gonzague, St-Stanislas-de-Kostka, St-Timotheé, Sherrington, Valleyfield.

2- OUT-OF-AREA \$32.50 (Taxes and postage included)  
All municipalities in Canada located out of local area. (1)

3- UNITED STATES: \$29.50 in U.S. Funds  
\$36.50 Canadian Funds

PLEASE CHECK APPROPRIATE BOX

LOCAL AREA \$25.00     OUT OF AREA \$32.50     U.S.A. \$29.50 U.S. Funds / \$36.50 Canadian

Please make your cheque to The Gleaner and send to:  
**The Gleaner**  
P.O. Box 130  
Huntingdon, Que. J0S 1H0

**JMJ D'AOUST ENRG.**

We renovate, repair, construct your homes and farm buildings.

Call  
**Paul 264-9600 - Neil 264-0267**

Specialists in all types of roofing

We are at your service and very competent

**LEWIS MURPHY ELECTRIQUE ENR.**

TWO NUMBERS TO SERVE YOU BETTER  
**377-9076 / 429-5852**

Electrical Contractor  
Residential - Commercial - Industrial  
FREE ESTIMATE

**BOUCHERIE VIAU INC.**

SLAUGHTERING SERVICE  
WHOLESALE AND RETAIL

SPECIALTIES

- MEAT FOR FREEZER
- OLDTIME SMOKED HAM

TEL.: 247-2130  
COVEY HILL RD., HEMMINGFORD

## PROFESSIONAL DIRECTORY

<p><b>Jean-Luc Crête</b> C.G.A. FINANCIAL STATEMENT</p> <p>• ESTATE PLANNING • INCOME TAX REPORT 264-6907 107 LAKE, HUNTINGDON</p>	<p><b>PILON, MÉNARD &amp; PILON NOTARIES</b></p> <p>CLAUDE PILON CLAUDE MÉNARD DOLORES PILON 62 Châteauguay St. HUNTINGDON Tel.: 264-5336 Assignees of the record of Roger Fortier</p> <p>HOWICK OFFICE (Town Hall) Every Thursday p.m. Other days by appointment</p>
<p><b>DR. NATHALIE CYR</b> O.D. OPTOMETRISTE EYE EXAMINATIONS 4C Bouchette Huntingdon 264-3020 264-5478</p>	<p><b>Me Hélène Langis</b> Criminal lawyer Legal aid adherent 151 Salaberry, Suite 20, Valleyfield • Tel.: 371-6066 Télécopieur: 371-5139</p>
<p><b>R. ALEXANDER ROSS</b> Chartered Accountant 692 ROUTE 219, HEMMINGFORD, QC 247-3223</p>	<p><b>PAGÉ &amp; HARVEY OPTICIANS</b></p> <p>4 C BOUCHETTE HUNTINGDON 264-3020 • 264-5478</p>
<p><b>Sonia Monique</b> attorney 58, JACQUES-CARTIER TEL.: (514) 371-4329 TEL.: (514) 371-4329 FAX: (514) 371-9177</p>	<p><b>Pierre Meilleur</b> Land Surveyor</p> <p>Tel.: 264-3090 31 York St. Huntingdon</p>
<p><b>IMMEUBLES cKINNON</b> REALTIES (CANADA) INC. CONRAD PRIEST, F.R.I. BROKER 447 FRONTIERE TEL.: 247-2704 HEMMINGFORD</p>	<p><b>MAR-KEN 1991 MARION BOULTON</b> Accounting services P.O. BOX 951 HUNTINGDON 264-5069</p>
<p><b>DIETITIAN COUNSELLOR NANCY SAUNDERS</b> 57 DU MARCHÉ, VALLEYFIELD TÉL.: 377-1164</p>	<p><b>PIERRE L. CARON NOTARY</b> 565 BARR ST. Hemmingford Tel.: 247-2847 Montreal (Collect) TEL.: 844-7755</p> <p>Saturdays in Hemmingford</p>
<p><b>MARIO DUMAS</b> Chartered Accountant 10 Delage, Ormstown Tel.: 829-3466</p>	<p><b>HENRI LEMYRE</b></p> <p>800 NOTRE DAME ST-REMI, QUÉ. JOL 2L0 TEL.: 454-4687 HEMMINGFORD OFFICE TOWN HALL FRONTIERE ST. THURSDAY ONLY 2:30 TO 9:00 P.M. tel.: 247-3310</p>
<p><b>SYLVIE DUQUETTE</b> NOTARY TÉL.: 264-5382 29 KING ST. HUNTINGDON</p>	<p><b>ARIANE TRAVEL</b> ARIANE, JENNIFER 264-2809 829-3593 QUEBEC PERMIT HOLDER</p>
<p><b>DR. ANDRE BESNER</b> OPTOMETRIST EYE CHECK UP GLASSES BUSINESS HOURS WEDNESDAY 10:00 A.M. to 8:00 P.M. THURSDAY 9 A.M. to 5:00 P.M. 9 CHURCH ST. BY APPOINTMENT TEL.: 264-3705, 373-7224</p>	<p><b>Sullivan et Patenaudo</b> Arpentiers-géomètres</p> <p>Assignees of the record of A.W. Sullivan and L.A. Sullivan 50 JACQUES-CARTIER VALLEYFIELD (QUEBEC) J0S 1H0 TEL.: (514) 373-5021 FAX: (514) 373-9429</p>

**SENSATION GARANTIE**

Une montagne russe unique en son genre puisque les passagers affrontent DEBOUT tous les caprices du Cobra!

Descente vertigineuse, virages serrés et boucle de 360°: LE COBRA garantit une sensation forte à chaque seconde!

**LaRonde**  
L'expérience totale

Présentez ce coupon et obtenez un rabais d'une valeur de **3**

Cet été, le cinéma simulateur de La Ronde tremble sous le poids des dinosaures avec VOLCANOZOR. Attachez vos ceintures et préparez-vous à vivre la plus mouvementée des aventures!

sur le prix régulier d'un passe-partout (12 ans et plus) pour une journée à La Ronde.

Valable durant la saison 1995. Limite d'un coupon par personne. Non monnayable. Ne peut être combiné à aucune autre offre promotionnelle. \*Le présent coupon comprend plusieurs applicables.

**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**  
872-6222 1 800 361-7178

**SALE**  
"Wet n' wild sale"

**WATERCRAFT**  
Save \$\$\$\$

We're getting wild about prices on remaining new 1995 SL750's to bring you this incredible offer. Hurry in today... Quantities are limited!

SL750 MANUFACTURERS' SUGG. RETAIL PRICE \$7699  
MODEL SPECIAL PRICE SAVING  
**\$6359 \$\$\$\$**

See your dealer for other wild deals on new 1995 SL650STD, SL650, SLT750 and SLX models

**POLARIS Believe it.**  
**ST-ISIDORE AUTO NEIGE & SPORT INC.**  
480 St-Régis, St-Isidore **454-9084**

Offer available to canadian residents only and available at participating Polaris dealer only  
† Subject to the availability of stock at dealer  
Offer good through July 31, 1995  
© 1995 Industries Polaris Ltd.

# CLASSIFIED ADS

**DEADLINE:  
BEFORE  
11:30 A.M.  
MONDAY**

**CALL  
264-  
5364**

**HEMMINGFORD FAMILY  
CHIROPRACTIC CENTER**

NATALIE J. POULARD, D.C.

493 Frontiere St.  
Hemmingford, Quebec  
J0L 1H0  
Telephone: (514) 247-2300

**FOR SALE    FOR SALE    FOR SALE    PROPERTY FOR SALE    BUSINESS FOR SALE    WANTED TO BUY    EMPLOYMENT OPPORTUNITY**

**ANTIQUE OAK** - matching dresser and bedside commode with Lion's paw feet and serpentine drawers. Both pieces stripped and tinted with a medium golden-brown oak color; \$600 for both. Please call 825-2578 and leave a message. (B-1)

**AT LOW price**, building supply sale! 1x3x8: .39, 2x3x8: .79, 2x4x8: .99, treated 1x6x5: .89, 4x4x7: 4.29, aspenite 7/16: 6.99, embankment blocks: .99, patio stone 18x18: 1.19, parquetry 12x12: 1.09. Material with imperfection at perfect price! Matériaux Lachute 514-562-8501. (B-1)

**SET of weights** with bench press \$175. Antique wood stove \$575 firm. Classical Guitar with hard shell case \$125. Tel: 829-4136. (B-1)

**WROUGHT-IRON** - armchair, painted antique white; \$30. Please call 825-2578 and leave a message. (B-1)

**IH #80 Combine**, in good condition. Tel: 377-1236. (B-1)

**PUPPIES** - Yorkshire terrier/toy poodle mix. 1 male, 1 female, 7 weeks; Lhasa apso/shitzu mixed, 4 males, 1 female, 8 weeks. \$125 each. Tel: 373-1407. (B-1)

**GAS FURNACE** - would be fine for workshop or garage; \$100. Please call 825-2578 for more details. (B-1)

**LIMOUSIN** bull, 17 months, ready for service. Tel: 514-826-3231. (B-1)

**1984 PONTIAC Parisienne**, 4-door, air, low mileage; Necchi sewing machine with all attachments, like new; dry stove wood, 12". Bill Hooker 829-2663. (B-1)

**RUBBER tire buggy** for sale. Tel: 826-4644. (B-1)

**FORD Mustang**, 1981, \$1000. Tel: 264-3493. (B-1)

**AKC registered Black Lab puppies**. First vet visit and shots, with papers. \$200 US or \$275 CDN. Tel: 518-358-2832. (B-1)

**LADIES vanity table** - two drawer with centre shelf, refinished in walnut color; \$45. Call 825-2578 and leave a message. (B-1)

**COMBINE:** JD 6600; Tractors: MF 285 and cab; Ford 5000 cab and loader; White 2-150 cab; JD 2555; JD 2750 FWD and loader; JD 3010 and loader; JD 4000; JD 4040 cab; JD 2550 FWD cab and loader. Grain Auger 8' x 41' JD 1209. Haybine, balers: MF 124; JD 336; JD 328. Donald Brown Equip., Howick, Tel: 514-825-2093. (B-1)

**50 HP tractor** with cab; 3 furrow hydraulic plow; pipe hay elevator; tandem trailer with ramps; Honda Roto tiller. Bill Hooker 829-2663. (B-1)

**ASH coffee table** - with a drawer, fashioned from an early 1900's dresser; \$60. Call 825-2578 and leave a message. (B-1)

**ROUND hay bales**, 4x4. Tel: 514-429-6761. (B-1)

**1978 TOYOTA Chinook Camper**, 70,000 miles; new clutch, fridge, stove, heater, toilet, AC converter. \$6,900 or best offer. Tel: 514-247-3695. (B-1)

**WEDDING gown**, elegant off-white, size 8, reasonably priced. Tel: 264-5877. (B-1)

**1994 LUMINA APV**, 3.1 V6, 7 passenger, air conditioning, air bag, anti-theft pkg., wheel locks. Tel: 264-9102. (B-1)

**ELECTRIC stove**, 1 wood insert for fireplace complete. Tel: 264-3354. (B-1)

**NH 77D forage harvester**. Tel: 264-4289. (B-1)

**STANDING or baled hay**. Tel: 825-2886. (B-1)

**WOOD for sugar shanty** - Franklin. Tel: 827-2469 after 6 p.m. (B-1)

**BUILDING for sale** by the owner. 8 apartments. Tel: 264-9464. (B-1)

**CAMP**, Chateaugay Lake, lakeside. Sandy bottom, 7 rooms. Tel: 518-236-5623. (B-1)

**HUNTINGDON**, 26 Henderson, new electrical entrance, 3 bedrooms, hardwood floors, large rooms, back porch, garage. \$49,000. Tel: 827-2609. (B-1)

**FLORIST for sale** in Ormstown, good clientele. Reasonably retiring. Tel: 514-829-2354. (B-1)

**TO RENT** 4 1/2 to rent at 5 Wellington, Huntingdon. Ideal for retired couple. Tel: 264-5165. (04)

**4 1/2 located 24 King**, downstairs, central heating, nice porch, \$350/month, avail. July 1. Tel: 264-6098. (E-1)

**HUNTINGDON**, 5 1/2, 52A Poirier St., with electrical heating. Tel: 514-363-2898. (B-1)

**HOWICK**, 5 1/2 situated at 9 Bridge St. Available immediately. Tel: 825-2045. (B-1)

**5 1/2 upper duplex**. Electric heat, \$375/month. Garage for car storage, \$45/month. also farm house to rent. Tel: 829-2653, 264-9633. (B-1)

**HUNTINGDON**, 5 1/2, near church and schools, available immediately. Tel: 264-0116, 373-8779. (B-1)

**HUNTINGDON**, 3 1/2 with laundry room. Available immediately. Tel: 264-5922. (B-1)

**HUNTINGDON**, 4 1/2 and 5 1/2. 410 Lost Nation. Tel: 264-9464. (B-1)

**JOB OFFER** LOOKING for a part-time hair dresser with experience call Salon Sharon. Tel: 829-2721. (E-1)

**SERVICES** TREE SERVICE experience in felling, trimming and pruning. Totally equipped, fully insured. Free estimate. Tel: 264-4522 or 264-0254. (03)

**ARCHITECTURAL design**. Peter Dahms Tel: 264-3737. (B-1)

**FOOT CARE**, pedicure by appointment only. 2 p.m. - 4 p.m. Hemmingford. Tel: 247-2860 (I-1)

**ANTIQUES OF all kinds**, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggies, toys. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson, Box 214, Hemmingford. Tel: 514-247-2557. (I-1)

**WHITE PEAKIN duck, drake**. Tel: 264-4089. (B-1)

**WANTED** PHOTO-JOURNALIST doing research project on women & entrepreneurship. i.e. How you got started - what's stopping you from starting? Someone you know? If you have

**HOUSE** - looking for house to borrow for a week-end in August 1995 to host a class reunion. Please call 264-3455 or 264-5474. (E-1)

**INTERNATIONAL agricultural exchange** - Ages 18-30 with agricultural experience to live/work with family in Australia, New Zealand, Europe, Japan. Costs/details 1-800-263-1827. #206, 1501 - 17 Ave., S.W., Calgary, AB T2T 0E2. (B-1)

**TO GIVE AWAY** 2 BEAUTIFUL kitchens, to loving home. Tel: 264-2431. (B-1)

**MUSIC** MUSICIANS wanted for band. "New Country" and originals. Tel: 825-2725. (B-1)

Tel: 264-5109

*Les Constructions  
Gérald Duhéme Inc.*

- General contractor
- Renovation and repairs

2122, Ridge Road, P.O. Box 1861, Huntingdon, Q.C. J0S 1H0

**GERALD MARLEAU & SON**

ELECTRICAL CONTRACTOR  
RESIDENTIAL, COMMERCIAL,  
INDUSTRIAL  
FREE ESTIMATE

Tel: **373-0238**  
**ST-STANISLAS-DE-KOSTKA**

## AUCTION

**JULY 15, 1995 AT 11:00 A.M.  
TO SETTLE THE ESTATE OF  
PETER CURTIN  
30 DEPOT ST.  
CHATEAUGAY, NY**

**ANTIQUES:** Round glass China Cabinet, Oak Side by Side, Slate Topped Victorian Billiard Table, Jardiniere, Wicker Table, Cedar Chest, 14K Gold watch, Cut Glass, Silver Trays, Victorian Tea Set, Depression Glass, Boston Rocker, 2 drawer pine stand, wheat pattern Ironstone, Pressed Backed Chairs, Oak Cabinet, Oak Rocker, Deco Dresser, Various Collectables, Polychrome Light Fixture, 1920's Sheraton Chest, Seal Coat, Arts and Crafts light Fixture, Prussia Charger Plate, Sterling, Flow Blue Plate, Cambridge, Linens, Toys, Comic Books.

**MISC.:** Plaid Living Room Set, Refrigerators, Beds, Dressers, Dining Table, Dishes, Flatware, Electric Stove, Electric Dryer, 1970 Oldsmobile and more...

**REAL ESTATE:** Older home on large lot (82'x450') with Village Water and Sewage will be offered at Auction at 1:00 p.m. The Estate Reserves the right to one bid on the property. Call for viewing.

**TERMS:** Cash or good check  
**EXECUTOR:** P.K. Curtin  
**Auctioneer:** Dick Cook Jr. 518-497-6951

## ANTIQUA AUCTION

Saturday, July 29th at 10:30 a.m. selling the collection of the late Muriel Collins located 5 miles West of Chateaugay and 8 miles East of Malone NY on US Route 11.

Furniture: Oak stepback cupboard with 2 glass door top + 4 raised panel door base (87"x65), pine stepback cupboard (ex), walnut marble top table-commode, oak dropfront desk, oak dropleaf table with 4 leaves, pine cottage chest, one drawer dropleaf stand, wicker table, 4 high chairs, child's chairs.

Pottery, glassware, china and accessories, New Haven steeple clock, 7 early checkerboards, 3 tier opalware lamp, 12 quilts and blankets, wooden shovel, blue & white stoneware, flow blue, Royal Doulton pitcher + vases, majolica, satin glass, cosmos, copper luster, noritake, nippon, R.S. prussia, mulberry, cambridge, minton, wedgewood, vase-line, yellowware depression, meakin, gwtw lamp, cased glass lamp, wooden shovel, black doll, gambler's cane, 25 marbles, hummels, decays, jewelry, mottoes crocks, trunks, linens, prints, frames, sleds, matches, OG mirror, advertising items, granite-ware, saddle + blanket, magazines, old clothing + fabric, baby shoes, rugs, beaded items, childrens books, a great variety, something for everyone.

**Preview 4 p.m. to 8 p.m. July 28th**  
Tent - lunch - chairs

**TERMS:** Cash or NYS check (out of state check accepted with prior approval).  
**Owners:** Merrill and Linda Collins 518-483-4156  
**Auctioneer:** Dick Cook Jr. 518-497-6951

**ROYAL LEPAGE**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
15 KING, HUNTINGDON  
**MARILYN PARTRIDGE**  
AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ  
OFF: 264-4798  
RES: 264-3095

**ORMSTOWN AREA:** LOCATION PLUS QUALITY EQUALS VALUE. Contemporary family home 10 rooms, large living-dining room with brick fireplace. Master bedroom overlooks river. Second house with barn. Outstanding location on 23 acres bordered by Rivier Aux Outaires. Asking \$179,000.

**HINCHINBROOKE:** Bordered by the Chateaugay River. A touch of the Laurentians, year round home built into the side of a hill. 2 spacious bedrooms, large living room, 2 franklin stoves. Excellent garage with finished second storey. Asking \$74,500.

**ST-ANICET:** Picturesque farm house, tastefully renovated. 2 living rooms. Large private lot 17,050 sq ft \$59,000.

**HUNTINGDON AREA:** Moonlight lake, affordable mobile home with extension, well kept, 2 bdrms, new bathroom, large lot. \$35,000.

**HINCHINBROOKE:** Bordered by stream, immaculate 2 bedroom home \$35,000.

PROVINCE OF QUEBEC  
MRC DU HAUT ST-LAURENT  
MUNICIPALITY OF HINCHINBROOKE

**PUBLIC NOTICE**  
Public Consultation

Public notice is given following a special council meeting held on June 22, 1995, the council of the Municipality of Hinchinbrooke has adopted, by resolution:

- 1) Project By-law 284-C amending Zoning By-law no. 284 et 281-B amending the Urban Plan By-law no. 281;
- 2) Project By-law 284-A amending Zoning By-law no. 284 and 281-A amending the Urban Plan By-law #281;
- 3) Project By-law no. 284-B amending Zoning By-law no. 284.

These project by-laws will have the following effects:

- 1) To create a mixed residential and commercial CC zone;
- 2) To create a zone related to Custom' services and activities on a part of lots 32BP, 32D, 32E, Range 1,
- 3) To include public uses in the commercial zone CA and CB.

In accordance with the Act Respecting Land Use Planning, these project by-laws will be submitted to the population for consultation.

A public consultation meeting will be held at the municipal offices at 1056 Brook Road, Hinchinbrooke, on August 14, 1995 at 8:00 p.m. and during this meeting the council will explain the draft by-laws and the consequences of adopting these by-laws and will hear those persons or groups who wish to be heard.

These project by-laws may be consulted at the municipal offices at 1056 Brook Road, Hinchinbrooke, between 9h00 and 4h30.

Given at Hinchinbrooke this 12th day of July 1995.

**Kevin Neal, Secretary-treasurer**

**Ville de HUNTINGDON**

**PUBLIC NOTICE**

is hereby given by the undersigned that:

**BYLAW 548-95,  
PARTIAL CLOSING OF A LOT  
ON KING STREET**

At a special meeting held on July 6, 1995 the council adopted bylaw 548-95.

This bylaw has for effect, the closing of a portion of lot 165 being a part of King Street.

Anyone wishing to consult this bylaw may do so during regular hours, at our office, 16 Prince Street Huntingdon.

Given at Huntingdon, on July 12, 1995

**Diane Taillon  
Secretary-treasurer**

**Ville de HUNTINGDON**

**PUBLIC NOTICE**

is hereby given by the undersigned that:

**BYLAW 549-95**

At a special meeting held on July 6, 1995 the council adopted bylaw 549-95, bylaw concerning the postponement of the regular meeting of August 1995.

This bylaw has for effect that the regular meeting will be held on Tuesday August 1, 1995.

Anyone wishing to consult this bylaw may do so, during regular office hours, at our office, 16 Prince Street Huntingdon.

Given at Huntingdon, on July 12, 1995

**Diane Taillon  
Secretary-treasurer**

**Horse Shoeing and trimming  
Richard Laing  
Farrier  
264-5249**

**HOUSE KITS**

- #201, 26x36, 2 bedrooms \$15,495
- #202, 26x42, 3 bedrooms, \$18,525
- #203, 26x42, 3 bedrooms \$20,870
- #203A, 26x60, 3 bedrooms, garage \$25,400
- #204, 26x42, 3 bedrooms \$21,350
- #205, 26x50, 3 bedrooms, \$22,450
- #206, 28x60, 2 bedrooms, garage \$29,195
- #207, 30x60, 3 bedrooms, garage \$31,160
- #208, 32x58, 5 bedrooms, 2 floors, garage \$46,890
- #209, 24x30, garage kit \$6,850
- #210, 26x44, 2 bedrooms \$21,810
- #211, 30x66, 2 bedrooms, garage \$27,540
- #212A, 35x40'-5", 2 bedrooms \$26,995

Note: 2x6 framing, 6" and 8" insulation, vinyl siding, windows and doors, etc...

For further information, please call toll free: 1-800-561-0618 or 264-5533  
**D.N. RACINE INC.**  
Atheistan, P.Q., J0S 1A0

**Farm machinery Auction**  
Wednesday July 26, 1995  
Starting at 1:00 p.m.  
at the Farm of Jean-René Legault  
721 New Erin Road  
Godmanchester  
Ctee of Huntingdon, Que.

**Listing:**

- 550 Ferguson Diesel four row combine with 1143 grain head.
- Massey 800 four row corn planter with powder box and row detector.
- Dion 3 beater silage wagon with roof.
- N.H. 717 two row corn chopper, 2 turno grain boxes with J.D. and Dion running gear, one turno grain box, Gehl high tro 9 ft chute corn blower.

**Auctioneer Note:**  
All pieces of equipment were well maintained and cared for by the owner.

**Terms of sale:**  
Cash or Cheque  
All cheques must be cash and approve by the owner before equipment is removed

**Reason:**  
Farm is for sale.  
Further information contact Auctioneer 264-3653 - 264-2849 or owner: 264-2980

**Randall Finnegan  
AUCTIONEER  
DUNDEE, QUE.  
264-3653 or 264-2849**

**OPEN MON. THRU. SAT. AT NOON SUNDAY AT 10**

**LUNCH AND DINNERS DAILY FROM NOON ON**

**SUNDAY BRUNCH**  
10:00 AM to 1:30 PM ALL SUMMER

ADULTS **6.95** CHILDREN **4.95** UNDER 5 YEARS **FREE**

**FULL DINNER MENU NIGHTLY**  
ALL DINNERS ARE SERVED WITH HOMEMADE SOUP and SALAD BAR

CHOICE OF POTATO, VEGETABLES or RICE

NIGHTLY DINNER SPECIALS ALSO AVAILABLE

Enjoy our Lakeside Dining at the **HOLLYWOOD INN**

17 MILES FROM BORDER ON ROUTE 374, CHATEAUGUAY LAKE, MERRILL, N.Y.  
TELEPHONE: 518-425-9994, 518-425-9955

**MUSICIANS WANTED TO PLAY VIOLONS OR GUITARS**

THURSDAY, JULY 13  
FRIDAY, JULY 14  
SATURDAY, JULY 15  
at the Huntingdon Metro Store  
Contact Rene Foran

**ROSIE'S CONSIGNMENT SHOP**  
5 Church St. Ormstown  
829-3647

**ELECTROLUX**  
Authorized dealer for sales of new machines, products & repairs.  
Guaranteed lowest price possible.  
Dealer: Lillian Barrett

**LAWN & BAKE SALE**  
to benefit Trinity Anglican Church Havelock  
(the Maintenance fund)  
at the home of Garth & Lois Waddell  
309, Covey Hill Rd Havelock  
Saturday July 22  
10 am - 4 pm  
(If Rains to be held July 29)

**40th Wedding Anniversary party**  
in honour of **Robert & Dorothy Barr**

July 29, 1995 - 8 p.m.

Boyles Music-Hall  
Dumas Range  
Music: MacKay Bros  
'Everybody Welcome'  
Best Wishes Only

Twice as many women as men develop multiple sclerosis.

**Multiple Sclerosis**  
SOCIETY OF CANADA

1-800-268-7582

**"WELCOME HOME RESIDENCE"**  
of Huntingdon has rooms available for the elderly.  
264-5623

**ROSIE'S CONSIGNMENT SHOP RECYCLERS SINCE 1979**

Good assortment of children, ladies' and mens summer clothes for play, work or fun; everything else from books, games, toys, furniture, dishes, knick knacks, jewelry, etc...  
Authorized ELECTROLUX DEALER  
5 Church St., Ormstown

**CANADIAN AT 20%**

EVERY DAY IN  
MOTEL • LOUNGE • DINING ROOM  
DAIRY BAR • ANTIQUE & GIFT SHOP

**BEST RATE IN THE AREA!**  
ALL • YOU • CAN • EAT

**FRIDAY NIGHT BUFFET \$10.95**

Cream of broccoli soup, Crisp Garden Salad, Steamship Round of Beef with mushroom sauce, Charbroiled Pork Chops, Chicken Florentine, Deep Fried Scallops, Cheese Stuffed Shells, Oven Roasted New Potatoes, Cauliflower, Baby Carrots, Dessert Table, Beverage.

**SATURDAY SPECIALS**  
Herb Marinated Grilled sword fish ..... \$12.95  
Tenderloin Brochette over rice pilaf ..... \$14.95

**SUNDAY FEATURES**  
Roast Pork Loin ..... \$7.95  
Swiss Steak ..... \$8.95  
Lemon Pepper Haddock ..... \$9.95  
Above SPECIALS include tossed salad, bread, vegetable, potato, beverage and on Sunday, even soup and dessert are FREE!

WED-SUN, DINE & DANCE WITH MIAMI HEADLINES

**CROSSROADS**  
Route 11, Moira, N.Y. • Tel.: 1-800-433-XRDS

**MUSIC MUSIC MUSIC**  
Brysonville Community club  
Friday, July 28, 8 pm  
Donation at the door

**GARAGE SALE**  
14 Bridge Ormstown  
July 15th  
8:30 - 4:30  
If rain - July 22nd

**3 FAMILY GARAGE SALE**  
3 GEORGE ORMSTOWN  
Saturday, July 22  
9 am - 2 pm  
Collectables, books, baby clothes, etc...

**Wedding Reception**  
In honor of **Lyne Dandurand & Ian MacMillan**

Saturday July 15  
Legion Hall, Huntingdon - 8:00 p.m.  
Music & Lunch  
Everyone Welcome

**WESTERN NIGHT**  
Mixed Party in Honor of **KAREN ANN HOULE & HOWARD MCKELL**

at Yelle's  
(Aux JOYEUX LURONS)  
St-Antoine  
Saturday, July 15 - 8 p.m.  
Music by the Country Cousins  
Lunch served  
DONATIONS AT THE DOOR

Gleaner ads: Your best bet

*Le Pub des Long Rapids*  
FRIDAY-SATURDAY, JULY 14 & 15

MUSIC BY:  
**"TAKE TWO" FEATURING PAT & TODD**

NOT SERVING DINNERS UNTIL SEPTEMBER 1st

**SUNDAY BRUNCH**  
10 A.M. to 2 P.M.

EVERY WEDNESDAY NIGHT 5:00 P.M. - 8:30 P.M.  
ALL YOU CAN EAT SPAGHETTI & GARLIC BREAD  
\$4.75

33 CHATEAUGUAY HUNTINGDON  
TEL.: 264-9368

**CHURUBUSCO FIRE DEPARTMENT**  
24th Annual Field Day on Sunday July 16  
At the Firemen's Field on Clinton Mills Road

Ham breakfast from 7:00 a.m. until 12 noon  
hamburgers, hot-dogs, french fries, hot sausages, clam chowder, soda and legal beverages (I.D. required).

- Garden tractor pull
- 4 wheeler pull

Starts at 12:00 noon

Flea Market and a live band from 12 noon till 6:00 p.m.

The "NEW ARRIVAL" and "The Busco Bandits"

**EDWIN and LENORA BROWN**

are at home to friends and neighbours on their **50th Wedding Anniversary**

July 23, 2-5 p.m.  
130 Irish Concession, Howick  
Best Wishes Only

**Cinema Plaza**  
10 Pearl St., Malone  
TEL.: 518-483-3810

WED-THURS  
**MIGHTY MORPHIN POWER RANGERS STARTS FRIDAY**

UNDER SEIGE 2 STARRING **STEVEN SEAGAL**

SHOWING AT 7:00 & 9:00 BARGAIN MATINEES SAT. & SUN. AT 2:00 P.M.

**The Old Pub**  
ROCKBURN

"Enjoy a Pub Style Atmosphere"

GRIFTON BROWN ON TAP

Presenting local Bands  
Saturday July 15  
Music by BBQ King  
Friday & Saturday July 21-22  
Music by David Whyte & the D. Mc Intyre trio  
Annual Corn Roast August 26 "Ace Cadillac"

2461 ROCKBURN HIGHWAY  
TEL.: 264-2239

**"Chez GARY'S 15 MINUTES"**

(NEXT TO STAGE COACH PUB)  
**HOWICK • TEL.: 825-2764**

NEWLY RENOVATED/AIR CONDITIONED

OPEN 7 DAYS A WEEK  
Mon-Thurs 11 - 1 a.m. - Fri-Sat. 11-2 a.m.  
Sun. 11 - 11 p.m.

**WE SERVE FRESH MEAT OUR SPECIALTIES**

- CHOLESTEROL FREE FRENCH FRIES
- SUPER BURGERS • MINI BURGERS
- JACKIE MICHIGAN
- GARY'S WESTERN SANDWICH
- HOT DOG SPECIAL • MILK SHAKES
- SMOKED MEAT

"A treat for the whole Family"

**50th Wedding Anniversary**  
The family of **Lloyd and Gertrude Allen**

invite you to their parents Anniversary Party  
Saturday July 22, 1995,  
at the Riverfield Curling Club  
Starting at 8:30 p.m. - Disc. Jockey  
Everyone Welcome  
Best Wishes Only

**NORTHERN N.Y. LARGEST CAR SHOW**  
OVER 400 SHOW CARS EXPECTED

**16th International Car Show July 15 & 16 & Swap Meet July 14, 15, & 16**

Malone Rec Park  
Malone, New York  
**EVENTS**

Friday, July 14  
5:00 p.m. to Close  
McDonalds Cruise-In  
5:00 p.m. to Close  
Flea Market Opens at the Rec Park

Saturday, July 15  
8:00 a.m. to Close  
Flea Market at the Rec Park  
9:00 a.m. to 4:00 p.m.  
Registration  
Judging  
5:00 p.m.  
Line-Up for Cruise to Amvets for "Graffiti Night"  
6:00 p.m. - 7:30 p.m.  
Happy Hour  
7:00 p.m. - 8:00 p.m.  
Beef & Ham BBQ  
9:00 p.m. - 1:00 a.m.  
DJ Rock-n-Roll Dance  
Cost: \$10.95 Tax Included

Sunday, July 16  
7:00 a.m. - 11:00 a.m.  
Breakfast at the Rec Park  
Sponsored by Constable

Youth Baseball  
8:00 a.m. to Close  
Flea Market at the Rec Park  
9:00 a.m. to 12:00 noon  
Registration

ALL CARS TO BE REGISTERED BY 12:00 NOON WITHOUT EXCEPTION

9:00 a.m. till completed  
Judging  
3:00 p.m. - 4:00 p.m.  
Awards

**INFORMATION**  
Co-Chairpersons  
Bernard Martin 518-483-1458  
Monique Martin 518-483-1055

Registration  
Karen Evans 514-829-3124  
Monique Martin 518-483-1055  
\*Pour nos amis français appelez

**FREE SPECTATOR ADMISSION**

**\$2.00 DONATION FOR SPECTATOR PARKING**

**Jammer**  
PRESENTERS A BRAND NEW DINNER MENU

• LOTS OF NEW EXCITING DISHES WITH A MIX OF OLD ONES •

• NEW LIGHTER FARE SECTION FOR THOSE WHO REQUIRE A LITTLE LESS •

More Chicken  
More Veal  
More Pasta  
More Beef & Fresh Seafood

Remember: Canadian Discount is 20% and we're always air conditioned.

**EAST MAIN ST. RD., MALONE, N.Y.**  
CALL (518) 483-0711  
(RESERVATION: APPRECIATED)

**Lakeside Restaurant**  
ROUTE 374, LOWER CHATEAUGUAY LAKE

SUMMER TIME  
HAPPY HOUR DAILY  
FROM 4 TO 6 PM

**FRIDAY SPECIAL: PRIME RIB AT \$12.95**

- Lunches Tues. thru. Saturday from 11:30 to 1:30
- Dinners from \$9.95 served from 5 pm daily.

**SUNDAY BRUNCH ONLY \$6.95**  
SERVED BETWEEN 9:30 AND 1 PM

Homemade Pastries and dinners from 2:30 PM on Sunday  
Fine Dining with a view of the lake  
25 EXCHANGE ON CANADIAN MONEY  
RESERVATION: 518-425-0129

**HINCHINBROOKE VOLUNTEER FIRE BRIGADE**  
3rd Annual Benefit Dance  
July 15, 1995  
8 p.m.  
Huntingdon Fair Grounds  
Music: Behind Barz  
S.A.G. permit \$3.00  
Opération Nez Rouge

Les constructions **CHARMI** 264-2062

GENERAL CONTRACTOR  
COMMERCIAL - RESIDENTIAL  
CONSTRUCTION & RENOVATION

314 ROUTE 202 HUNTINGDON PROP.  
JACQUES CHARLAND

**First house for steaks and seafood**

Enjoy a unique and breathtaking view of the St-Lawrence!

Our dining room opens at 4:00 p.m.

For reservations  
**(518) 358-4535**

**LORANS RESTAURANT**  
AHNAWATE MARINA  
HOGANSBURG, NEWYORK

OPEN FOR BREAKFAST AND DINNER BETWEEN 7 a.m. to 3 p.m.

Buoy 15 under the Snell lock

VISA M.C.

**Paintings by John Ryan**

Commissions in oil or pen and ink

- Portraits
- Landscapes
- Animals

can work from photos

**STUDIO JOHN RYAN**  
3340 RIDGE RD  
HUNTINGDON, QUEBEC  
JOS 1HO 514-264-2231

**RYAN BARRETT**

OPEN 4 DAYS AND 2 EVENINGS (TUES. and THURS.)

264-5251 79 WELLINGTON, HUNTINGDON

**CHRISTINE NIEUWENHOF ACCOUNTING SERVICES**

Over 13 years of experience in the accounting field:

- Bookkeeping (TPS, TVQ)
- Financial statements
- Farm accounting
- Income tax

264-3930

**CONSTRUCTION JEAN LATREILLE INC.**

264-3245 HUNTINGDON

- GENERAL CONTRACTOR
- RESIDENTIAL • COMMERCIAL
- RENOVATION • CEMENT PRODUCTS
- LAND AVAILABLE WITH CONSTRUCTION